

ACTE III

SCÈNE I

Au lever du rideau, la scène est vide. On entend seulement de divers côtés des murmures, des appels.—Hercule et Phur entrent par la galerie.

Andante.

pp

pp

p *mf* *ppp*

Più tosto lento.

©

System 1: Treble clef with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with a simple accompaniment of quarter and eighth notes.

System 2: Continuation of the arpeggiated pattern in the treble and accompaniment in the bass.

System 3: Continuation of the arpeggiated pattern in the treble and accompaniment in the bass.

System 4: Continuation of the arpeggiated pattern in the treble and accompaniment in the bass.

System 5: Continuation of the arpeggiated pattern in the treble. The bass line features a *Cresc.* marking and dynamic markings of *p* and *pp*.

System 6: Continuation of the arpeggiated pattern in the treble. The bass line features dynamic markings of *mf* and *ppp*.

First system of piano accompaniment. The right hand features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes and half notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the arpeggiated texture in the right hand and the harmonic accompaniment in the left hand.

Third system of piano accompaniment. The right hand continues with the arpeggiated pattern. The left hand has a section marked *pp* (pianissimo) with a dense block of chords.

Fourth system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano (SOP), Contralto (CONT), Tenor (TEN), and Bass (BAS). The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern in the right hand and chords in the left hand.

SOP: Ve - nez!

CONT: Ve - nez!

TEN: Ah!

BAS: Ah!

The piano accompaniment includes dynamic markings *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

CHŒUR derrière le rideau

SOP. *p* Ve...nez!

CONT. *p* Ve...nez!

TÉN. *p* Ah!

BAS. *p* Ah!

Moderato. *pp*

S. Ah! Ah!

C. Ah!

T. Ah!

B. Ah!

Moderato. *pp*


PHUR




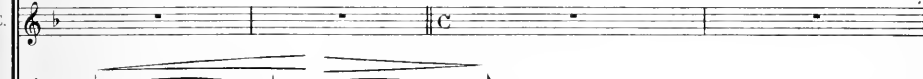
Cette ville est à toi, prince, vainqueur, seul maître


Soprano (S), Alto (C), Tenor (T), Bass (B) vocal staves and piano accompaniment for the first system. The piano part includes a *pp* dynamic marking.


Second system of vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The vocal parts include the lyrics "Ah!" and "re!". The piano part includes a *pp* dynamic marking.

P. 


S. 

C. 

T. 

B. 

La victime l'at_tend; son pa_

pp 

P. 

_ lais, le soi - ci!

S. 

C. 

T. 

B. 



P.

S. *Ah!* Ces por_tes vont sou_

C.

T. *Ah!*

B. *Ah!*

pp

P. *f* - vrir... Omphale va pa_rai - tre! *f* El_le - mème, Astar - té

S. *Ah!* *p*

C. *Ah!* *p*

T. *Ah!* *p*

B. *Ah!* *p*

P.

S.

la livre — à ta mer — ci!

HERCULE

Omphale!

Omphale!

Mf

Mf

Hercule fait un mouvement. — Phur s'éloigne et disparaît

Mf

Dim. molto.

SCÈNE II

Les portes s'ouvrent. Omphale paraît, voilée, et descend lentement vers Hercule.
Lent, avec charme.

ppp
ga bassa

pp
mp Dim.

HERCULE

mf

Ah! je te tiens en fin, monstre exécration!

pp

Tu vas donc expier tes forfaits, misérable!... Que de vierges, de jeunes hommes fiers et

mf

beaux dont la mort fut ton œuvre et réclame jus-ti-ciel...

Dim.

He. Ton corps luxurieux sera mis en tombeaux. Oui, je vais à Ves-ta tof.

He. Il tire son poignard.
- frir en sacri-fi - ce. Avec charme. Mais ce vi-sa - ge im-

He. - pur, qui causa tant d'é - moi A tant de faibles cœurs - entraînés

He. à leur per - te, de veux d'abord le contempler.

II.

Oui, certe... Je puis le voir sans crainte.

II.

Al - lons, o - bé - is - moi!

Sur le geste impérieux d'Hercule, Omphale lentement fait tomber son voile.—Devant cette merveilleuse beauté, Hercule reste éperdu, extasié.

8^a

sfz

Dim.

p

OMPHALE, s'avancant sur Hercule qui recule devant elle.

Lentement, très contenu.

ppp

Rit. molto.

Dim. molto.

p

ppp

Oui, c'est moi —
Lentement, très contenu.

cest bien moi qui suis la reine Omi_pha - le!..

ppp

Cresc

ppp

Je suis ce monstre horrible, execrable, o-di -

0

- eux, Lé_pou_van_te de l'u - ni -

Expressif.

0

- vers et son scan_da - le, Et ma seule

0

e_xisten - ce est un ou - trage aux Dieux!

mf

mf *Cresc.*

0

Frap - - pe,

Cresc. molto. *f* *sfz* *p*

p

vo - ci mon sein, —

Espressif.
pp (Doulourement et avec affectation.)

qu'attends - tu?... pu - ri - fie l'air qu'en le res - pi -

mf

- rant je souil - le; Prends ma vi - e Puis - que c'est ton dé -

sf *f*

- sir: Frap - pe!

Dim.

Sosten.

p *mf*

OMPHALE

Ou dis-moi pourquoi tu sem - bles t'atten-

mf

Poco string. *Cresc.*

- drir? D'où vient que l'impla - cable Hercu - le. Quand j'offre à

Cresc.

f

son poi - gnard mon sein, tremble et re - cu - le?

f *f* *f*

sf *Cresc. molto.*

sf *Cresc. molto.*

ff **Moderato.**

0. Frap - pe! Je suis un monstre et n'ai que

Moderato.

sfz *ff* *M.D.*

0. trop vé - cul Mes vic - ti - mes sans nombre at -

mf **String. poco.** *Cresc.*

mf **String. poco.** *Cresc.*

0. - teu - dent leur re - van - che.

molto. *ff* **A tempo lento.**

molto. *sfz* *ppp* **A tempo lento.**

ppp

8a bassa

0. Fais rui - se - ler mon sang rou - ge sur — ma chair blan - che

ppp

ppp

8a bassa

pp *Rall.*

Et déchi - re mon flanc, dé - chi - re mon flanc a - vec le fer ai -

ppp *Rall.*

Moderato. *Lento.*

HERCULE *mf*

Moderato. *Lento.* Les

sfz pp *mf* *sfz* *sfz* *Dim.*

monstres à qui jadis — j'ai fait la guer - re, O su - pême splendeur, —

pp *mf*

ne te ressembloient guè - re. — *Appassionato.*

He. *mf* *f* *ff*

O vi_van - te mer_veille! O chef_d'œuvre im_pré - vu, Tel que les

pp *Cresc.* *f*

He. **Allegro molto.**

yeux humains — ne_u a_vaient ja_mais vu! —

Allegro molto.

sf

He. *mf*

Moi, por_ter la main — sur Om_

mf

He. **Allegro appassionato molto.**

— pha - le Hor - reur!

Allegro appassionato molto.
Sempre dim.

mf *f*

He *mf*
 Comment veux-tu que jò se Transper -

He - cer cet - te gorge a - do - ra - ble - ment ro - - se? Qui *p*

He *Expressif.*
 donc - - serait assez barba - - re pour broyer - - Ce corps char -

He *String.*
 - mant, cette a - do - ra - ble fi - gu - - re, *mf* *f*

He. *mf*

Et pour ensanglan-ter l'or-de-la-cheve-lu-re?

pp *Cresc*

He. *f* *pp*

Puis-sent les Dieux-me foudroy-er

f *sfz* *f*

He. *mf* *3* *Appassionato molto.*

Si je dé-pa-rai-s du-ne seule é-gra-ti-gnu-re Ton-clair vi-

p

He. *sfz*

- sa-ge ou ton sein au di-vin contour,

f Ou — ton beau flanc pé — tri par la main *Dim.*

de — l'Amour! *Expressif.*

p *mf* *Cresc.*

Allegro moderato, espressivo.

sfz *f*

HERCULE (avec désespoir.)

Mais comment ce vivant trésor, — ce pur mi — ra — cle De —

f *sfz*

grâce et de beau-té, sort-il de ré-cep-tacle Aux

vi - ces monstres, aux dols, aux trahisons?..

f

ff *Rit.* *mf* *Dim.*

OMPHALE *Andante.* *Expressif.* *pp*

Ah! Je le vois, de là - ches enu - mis Tout por -

Andante. (Les noires valent les blanches qui précèdent)

- té con - tre moi - la calomnie in - fa - me! - Mais quels sont -

mf *p*

- ils, tous ces cri - mes - que j'ai com - mis, - Ces for - faits - at - tes -

Cresc. *mf* *f*

0. *f*

tant la noirceur de mon à - me? Est - ce ma faute à moi,

0. *f*

si la Di - vi - ni - té. Ma fait le don fa - tal d'une

All^{to} appass.

0. *pp* *Si*

ra - re beau - té;

All^{to} appass.

Dim. *p*

0. *p*

de ma chair. S'exhale un troublant parfum d'au - bre. Et si

pp

0. des Rois sont morts — sur le seuil — de ma cham — bre, Pour

0. a — voir — en tre — vu ma ro — se mi — di — té?

0. On me peint fê — roce, — im — pure, criai — nel — le...

Rit. *Lent.* *p*

0. Mon seul cri — me c'est d'être bel — le — Et de — fai — re flam.

Appassionato. *mf* *String.*

Cresc. molto.

0. ber dans les cœurs le dé sir; Mon crime est de sa

0. voir les sub_ti les ca_res ses; Mon eri me, c'est mon

0. corps, source im_men se d'i_vres ses!.

Quasi lento,
mf

0. de mon pa_lais nul mor_tel ne fut

0

l'hôte Sans vouloir sur mon sein — pâ_lir

0

et se pâ - mer.

f Cresc.

Poco largo.

0

C'est la — fau — te des Dieux, — et — ce n'est pas ma fau —

Poco largo.

sf *mf* *sfz*

0

— te S'ils n'ont fai — te pour être ai — mée et pour — ai —

ppp

Più animato.

0. *mer!*
HERCULE

Expressif.
Le char_ me de ta voix rend mes_ colères vai_

Più animato.

pp

He. nes. Sur toi, sur tes for_

He. _ faits tout ce qu'on m'a con_té, Est-ce mensonge ou véri_

mf *Appassionato.*

Appassionato.

mf *sf*

He. _ té? Je n'en sais rien et peu m'import_e! Dans mes vé_ nes

Cresc. *f*

Cresc. *sfz* *f*

He. *mf*
Un feu brû - le, que toi seule peux a - païser.

Dim. *pp*

He. Tout ton corps, je veux le

f *Dim.*

He. pren - dre, je veux le prendre et le baiser...

Ritard. molto.

Lent et expressif.

pp *ppp*

OMPHALE (à elle-même, avec le plus grand trouble)

pp
C'est é - tran - ge! Ja - mais en -

0

— core à mou o _ reil — le N'ont vi — bré des ac —

0

— cents d'une flam — me pa-reil — le, Et —

0

mal — gré moi Jé — prouve, — en l'écon —

0

— tant, un — sin — gu — lier émoi. Poco accel.

pp

Sempre lento.

OMPHALE à Hercule (hantaine, mais sans dureté) *Expressif.*

Mais de quel droit veux-tu que mon corps l'appar-

pp

- tien - - - ne Et que ma chair de

Très expressif.

Animato molto. Vivo.

joie et de beauté soit tien_ ne?... —

Animato molto. Vivo.

HERCULE Animé.

Du droit de ton vainqueur. —

Suivez.

Animé.

Ne vins-tu pas i_ ci Te re_ mettre en mes mains et te rendre à mer_

OMPHALE

Moderato.

Je l'ai rendu ma ville et suis ta pri_ son_

_ ci?

Moderato.

0

nie - re, Mais dùt cette heure è - tre pour moi L'heu - re der - niè - re,

Tranquillamente.

0

Rien ne m'oblige à me donner à toi.

Accel. molto.

HERCULE

ff

Et que m'importe à moi de m'enparer de Sar - del

Appassionato molto. *Cresc.*

11c

C'est l'am - bre de ta chair, c'est l'or de tes cheveux, Et c'est ta

Appassionato molto.

He

gorge aux poin - - tes ro - ses

Me

que je veux...

Lent.

OMPHALE (Avec un charme arquois)

Moderato.

Et si je ne veux pas te les don - ner? (Brutalement)

Prends garde, A -

Me

- lors!.. tu seras à moi de force ou de gré! Si tu ne veux pas te don -

He. *ner, je te pren - drai*

sfz

OMPHALE

Vivo. *Allegro moderato.*

sf sfz sfz p

mp A - lors

0 *si ton dé_sir jusque là se ha_sar - de.*

0 *mp* S'il a - se de la for - ce et du droit du vainqueur,

p

0. *p* C'est moi qui plongerais ce poignard dans mon cœur! *mf*

pp *ff*

All^o vivo assai.

0. *HERCULE* *mf* N'approche pas cette arme de ton sein...

8^e *pp* All^o vivo assai. *mf* *Cresc.*

1^e. Ou - bli - e ce que je t'ai dit, brû -

sfz

2^e. - té d'un fu_ri - eux dé_sir!

sfz *sfz* *sfz*

OMPHALE (très hautaine)

Allegro moderato.

Poco calmato.

mf Pou - vais - tu donc con - ce -

Poco rit. *Dim.* *p* 3 3 3 3

- voir la pen - sé - e

Cresc. De re - cou - rir à la for - ce pour l'as - sou -

Cresc.

Cresc. - vir? E - xé - cu - te - la

C. *f*

donc, ta menace insen_sé - e: Tu n'au - ras dans tes

The Cello part features a melodic line with a fermata over the first measure, followed by a series of eighth notes. The dynamics range from *f* to *sf*. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with a *f* dynamic marking.

O. *f*

bras Qu'ime chair i - nerte et gla_cé - e et

Cresc. e animato.

The Oboe part has a melodic line with a fermata over the first measure, followed by eighth notes. The dynamics range from *f* to *sf*. The piano accompaniment is a steady eighth-note pattern in both hands, with a *sf* dynamic marking.

HERCULE

Andante.

Eh! bien, je ne veux pas u - ser de ma vic -

Accelerando. *sf* *Andante.*

The Hercules part is a vocal line starting with a fermata, followed by eighth notes. The tempo changes from *Andante.* to *Accelerando.* and back to *Andante.*. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and *sf* dynamics.

He

- toi - re:

Allegro accelerando. *mf* *Cresc. molto.*

The Horn part is a vocal line starting with a fermata, followed by eighth notes. The tempo is *Allegro accelerando.*. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and *Cresc. molto.* dynamics.

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and a forte (ff) dynamic marking.

HERCULE

Allegro.

Je ne suis pas ton maître, et j'accepte tes lois; Allegro.

Vocal line and piano accompaniment for the second system, including dynamics like sfz and 8va.

Piano accompaniment for the third system, featuring a rallentando (Rall.) section.

HERCULE

Hum - blement je - mets à - tes pieds toute la gloi - re

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, including dynamics like pp and sfz.

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system, including dynamics like sfz and mf.

He. qui je dois — ma renommé — e,

He. Et la massue, ef - froi des mons - tres ter - ras -

He. - sés; Je te don - ne la

He. peau du lion de Némé - e Pour l'en faire

He. un manteau triomphal.

f *ff*

He. Est-ce assez?..

f *mf*

Appassionato molto.

Cresc.

He. Je m'humilie-rai plus en-co-re, Si tu le veux! Je

mf *sf*

Appassionato molto.

He. suis l'es-cla-ve qui l'im-plo-re,

sf *ff*

f

Et je veux, pour goû -

mf - ter, pour goû - ter le miel de ton baiser; — *f* Oui,

je veux, pour goû - ter, — pour goû - ter le miel de

ton baiser, — *ff* Su - bir — tout

Allegro sans lenteur.

OMPHALE *mf*

Prends à té - moin de ta do - ci - li - té,

Allegro sans lenteur.

Non la froi - de Ves - ta, mais

Lar - dente As - tar - té!

mf Leggiero.

HERCULE

Qui... moi?... J'in - vo - que - rais cet - te dé -

OMPHALE

Gar - de toi de la blas-phé -

-es - - se im - pu-re?..

-mer. Pourrais-tu pré-fé - rer ta dé-es-se cru -

-el - - le Qui t'im - ter - di.

-rait de m'ai - mer. A

f *Accel.*

ff *Accel.*

Dim. *mf*

cel - le qui, élé - mente et bel -

Cresc *f*

- le, Pré - side aux trans - ports a - mou - reux ?..

f (Avec une frénésie croissante.)

A cel - le qui, élé - mente et belle, Pré - side aux

mf *sfz* *mf*

trans - ports a - mou - reux ?.. Si devant

ff *Poco allarg.*

0

tous tu neveux rendre hommage A cel - le dont je suis la prè -

ff

A tempo allegro.

0

-tresse et fi - ma - go,

A tempo allegro.

f

Allarg.

0

Je ne puis te rendre heu -

ff

fff

sfz

fff

Allegro

0

-reux! Ves - ta - me le de - fend...

Allegro

f

fff

V

HERCULE

ff Astarté me l'ordon - ne!..

Astarté te For -

HERCULE

ff Vest - a - me - le - dé -

He - don - ne?

Cresc. *sfz*

HERCULE

ff - fend, As - tar - té me For - don - ne!

HERCULE

Ah! tu dis

He. *mf*
vrai... Soit donc par ma

He. bouche ab - ju - ré Le cul - te de Ves -

He. *Sempre allegro.* *Largement.*
- ta!... Que mon cœur l'aban-
mfz Sempre allegro. *Largement.*

He. *Très légèrement.* *mf*
- dou - ne!... Et que le saint

Allegro molto.

He *nom d'As - tar - té soit a - do - rél*

Allegro molto.

OMPHALE

He *Mais tu m'appartien - dras?*

(Avec une exaltation croissante)

Oui, je t'ap - par - tien -

o *- drai.*

He *Mais tu m'appartien - dras?*

String. molto.

o *Oui, je t'ap - par - tien - drai*

String. molto.

82... Sempre allegro.

Large. OMPHALE

Poco allarg.

Large.

Allegro strepitoso.

Allegro strepitoso.

Allegro.

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays chords with triplets, and the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. A dynamic marking of *ff* is present. The key signature has two flats.

Second system of the musical score. The right hand continues with chords and triplets. The left hand has a steady eighth-note accompaniment with triplets. A dynamic marking of *Cresc.* is present. The text "Sempre string." is written above the right hand.

Third system of the musical score. The right hand continues with chords and triplets. The left hand has a steady eighth-note accompaniment with triplets. A dynamic marking of *fff* is present.

Fourth system of the musical score. It includes a vocal line at the top with the lyrics "OMPHALE, d'une voix éclatante." and "A moi!". The piano accompaniment continues with chords and triplets in the right hand and eighth notes with triplets in the left hand. The system ends with a double bar line.

SCÈNE III

A l'appel d'Omphale et sur un geste de Phur qui, à la fin de la scène, est apparu au fond du théâtre, une foule énorme, peuple, gardes, éphèbes, courtisanes, danseuses, sort des maisons, des temples, arrive de tous côtés.

Allegro molto.

ff

sfz

sfz

ff

OMPHALE

ff *A volontà.*

A tempo Allegro.

Prosterne-toi, le front dans la poussière.

A tempo Allegro.

sfz

ff

All^o mod^o ma deciso.

A ta soumission la ville entière doit assentir!

All^o mod^o ma deciso.

qu'assu :

0

Accel. Accourez — et — voy —

sfz

sfz

Allegro molto.

Allegro molto.

fff

sfz

sfz

8^a

0

Sempre allegro molto.

Ce_lui qui vous avait tous si fort ef_frayés, A ma mer_cie —

Sempre allegro molto.

sfz

0

vient — de se ren — dre! — Le vainqueur est vain —

8^a

sf

sfz

Suivez.

Allarg.

A tempo allegro.

0. *cu* le dompteur est domp - té. A tempo allegro.

Allarg. *sfz sfz sfz sfz sfz sfz*

(Avec frénésie et joie)

0. *ff* J'ai pris ce_lui qui cro_yait pren - dre!

0. Le hé - ros de - vant qui l'al - tiè - re ci -

0. - té Dé - ja ca - pi - tu - lait, à son tour ca - pi - tu - le.

Allarg.

0

Allarg. Her- culé a conquis Sarde et j'ai conquis Her.

8^a

sf *sf* *fff*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The right hand features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, while the left hand plays a more rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *fff* (fortissimo).

(Immenses acclamations)

0

cu - - le!

8^a

sf

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a whole rest, followed by a few notes. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, while the left hand plays a more rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando).

8^a...

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a whole rest, followed by a series of notes. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, while the left hand plays a more rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando).

sf *sf*

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a whole rest, followed by a series of notes. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, while the left hand plays a more rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando).

Detailed description: This system contains the fifth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a whole rest, followed by a series of notes. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, while the left hand plays a more rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando).

8^a

OMPHALE

8^a *f* Sous ma loi — dé_sormais — qui peut ne pas — pli

er? Quand ce hé_ros — sans peur

hum_ble_ment se — pros — ter —

8^a *sfz* *f*

ne, A_vec lui — devant moi vienent humili_

8^a *sfz*

er Tout ce qu'a terras - sé son bras:

(Très ironique)
l'Hy - dre de Lerne, Et le fa - rou - che san - gli -

Sempre allegro.
- er, Et Cerbère et les noirs grif - fons

Sempre allegro.

du lac Stympa - - le; Géryon aux trois corps,

Allarg.

Largement.

0. *Di_omède et Ca_cus;_* *El sa dé_*

f Allarg. *ff* *Largement.*

A tempo accel.

_faite en_fin met sous les pieds d'Om_pha

A tempo accel. *ff*

Allarg. molto.

_le Tous les monstres ja_dis vain cus.

Allarg. molto. *sf* *sf* *ff*

ff Accel.

ff *6* *ff* *Accel.*

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sfz* and *V*.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sfz* and *ff*.

Largement.
OMPHALE

(Avec majesté)

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment with dynamic markings *f*, *Dim.*, and *p*.

Largement.

Pon.ti.fe d'Astar.té, pour la cé.ré.mo

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment with dynamic markings *f*.

-ni - e Si l'autel est apprê.té. De sa dé - es - se qu'il re -

Musical score for the fifth system, featuring vocal line and piano accompaniment with dynamic markings *ff*.

-ni - e, Her.cule abju_re_ra le culte dé_tes.

mf *Dim.*

lé, Pour a - do - rer no - tre Di - vi - ni - té.

mf *Dim.* *pp*

PHUR

Sur un geste de Phur, la foule qui garnit le théâtre, s'écarte et dégage l'autel, entouré de jeunes prêtresses, sur lequel un trône bas est placé.

p (Avec onction)

Rei - ne, l'autel est

p *Cresc.*

prêt, tu peux y prendre pla - ce. Pour que ce peuple, à tes

Cresc. *mf*

f *p* (Avec respect et douceur)

yeux po - pu - la - ce, Contemple en toi l'ima - ge d'Astar - té!..

f *Dim.* *p* *p* *Dim.* *pp*

Omphale se dirige vers l'autel où elle monte; elle se place à demi-couchée sur le trône.

Espressivo.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff contains a melodic line with slurs and ties, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A sforzando (*sfz*) dynamic is marked in the upper staff towards the end of the system.

Avec charme

mf *Cresc.*

The second system continues the piece. It starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a crescendo (*Cresc.*) marking. The music is characterized by a more lyrical and expressive style, as indicated by the instruction "Avec charme". The upper staff features a melodic line with slurs, and the lower staff has a steady accompaniment.

The third system introduces triplet markings (*3*) in both the upper and lower staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ties, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

The fourth system continues the triplet markings in both staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ties, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

ppp *Sempre. ppp*

The fifth system is marked with pianissimo (*ppp*) dynamics. The upper staff has a melodic line with slurs and ties, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The instruction "Sempre. ppp" indicates that the pianissimo dynamic should be maintained throughout the system.

Dim. *p* *ppp*

The sixth system concludes the piece. It features a decrescendo (*Dim.*) marking, followed by a piano (*p*) dynamic and a final pianissimo (*ppp*) dynamic. The upper staff has a melodic line with slurs and ties, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Phur va à l'autel et fait des génuflexions —
Les prêtresses secouent des clochettes — Libations

ppp

Assez largement (mais sans lenteur)

PHUR *sf*

As_tar_lé, _____

Assez largement (mais sans lenteur)

sf *mf* *pp*

p *pp*

As_tar_lé, _____

As - tar - lé, _____

p *pp*

p

Sois-nous fa-vo - ra - - ble!

p *pp*

p

Daigne ac_cep - ter — notre encens — et nos vœux!

mf

En a_do_rant — Omphale aux blonds cheveux, *Nous voulons*

mf

rendre_hommage à ton sexe a_do_ra - - - ble.

SOP. *mf* As_tar_té,

CONTR. *mf* As_tar_té,

TÉN. *mf* As_tar_té,

BAS. *mf* As_tar_té,

pp

mf

mf

As_tar_té!

pp Sois-nous fa_vo-ra-ble! *p* Daigne ac-cep-

pp Sois-nous fa_vo-ra-ble! *p* As-tar-

pp Sois-nous fa_vo-ra-ble! *p* As-tar-

pp Sois-nous fa_vo-ra-ble! *p* As-tar-

mp

Sans lenteur.

p

O té-

ter notre encens et nos vœux!

lé, re-çois nos vœux!

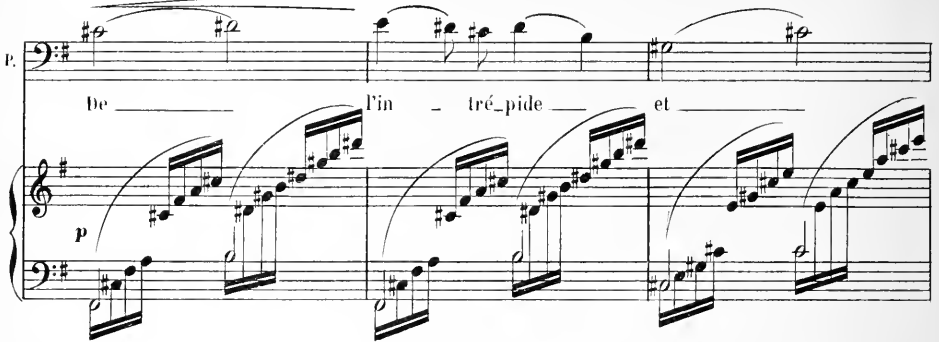
lé, re-çois nos vœux!

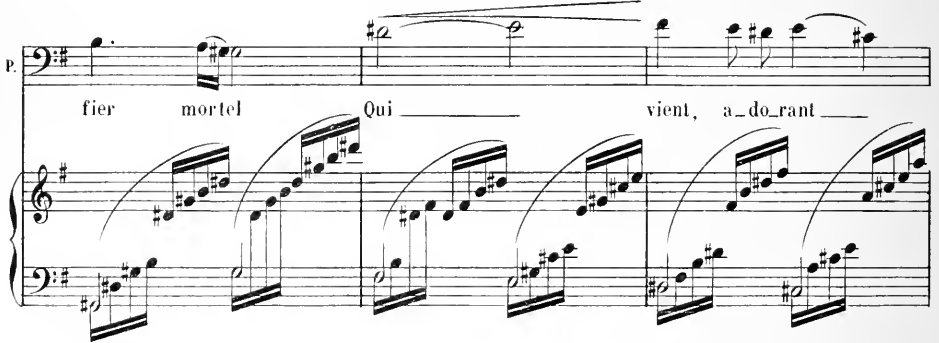
lé, re-çois nos vœux!

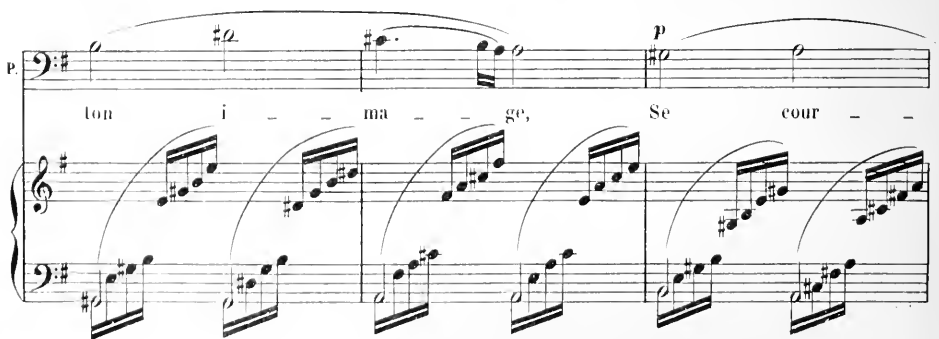
Sans lenteur.

pp

P.  *es - - se, re - çois l'hom - ma - - ge*

P.  *de - - l'in - tré_pide - - et*

P.  *fier mortel Qui - - vient, a_do_rant - -*

P.  *ton i - - ma - - ge, Se cour - -*

Lent.

Hercule s'avance vers l'autel

p. *ber humble_ment de_vant ton au - tel!*

Lent.

pp

HERCULE, avec la plus grande humilité

Il tient la peau du lion de Némée. Derrière lui on porte son épée et sa massue, que l'on dépose sur l'autel.

mf Du li-on de Né-

sf *f* *p* *Dim* *ppp*

He. *me e ap_por_tant la dé_pouille Et ces ar_mes par qui mon bras fut redouté,*

He. *p* Dé_vo_lement je_m'agenouille de_vant l'i_ma_ge d'As_tar_té.

p

Deux prêtresses prennent la peau du lion et vont l'agrafer sur les épaules d'Omphale

PHUR *f* *ff* -

Tu n'a_do_re_ras plus d'au_tre Di_vi_ni_té?

HERCULE *f* *ff* *Andante.*

Je n'ado_re_rai plus d'autre Di_vi_ni_té! Il prend des mains d'une des

Re_çois pour prouver ta do_ *Andante.*

prêtresse une quenouille et la remet à Hercule.

_ci_li_té, En é_chan_ge de tes ar_mes, cet.te quenouille, Et file aux

Poco più.

pieds d'Omphale a_vec hu_mi_li_té. *Poco più.*

HERCULE

mf Oui, je con - sens à tout de -

Il s'agenouille sur les marches de l'autel, comme en adoration.

He. -vant tant de beau - - té.

PEUR

Poco meno.

Pen - dant que je

P.

dis à voix bas - se les pri -

P.

- è - - - - - res,

p

Allegro.

P.

O vous, **Allegro.**

pp *p*

P.

servantes d'Astar - té, Par vos dan - ses, de nos mys -

mf *p*

p

_tè - res, Re - pro - dai - sez la vo - lup -

Allegretto moderato. Tandis que Phur prie et consacre

p

_té!

Allegretto moderato.

sfz *pp* *Dim.*

ga bassa

une coupe d'or, les prêtresses se livrent, devant l'autel, à des danses d'un caractère voluptueux.

p

ga bassa

SOP. *p* *Dim.* *PPP*

CONTR. *p* *Dim.* *PPP*

TEN. *p* *Dim.* *PPP*

BAS. *p* *Dim.* *PPP*

ga bassa

ga bassa

p

SOP.

CONT.

TÉN.

BAS.

ga bassa

p

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

S.

C.

T.

B.

ga bassa

pp

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

S. *PPP*
Ah!

C. *PPP*
Ah!

T. *PPP*
Ah!

B. *PPP*
Ah!

Dim. *Dim. sempre.*

p *p*

mf *Dim.*

mf *Dim.*

S. *ppp* 0 vier - ges que Lesbos vit nai - tre,
 C. *ppp* 0 vier - ges que Lesbos vit nai - tre,
 T. *ppp* 0 vier - ges que Lesbos vit nai - tre,
 B. *ppp* 0 vier - ges que Lesbos vit nai - tre,

p

S. Un trouble é - trange vous pé - nè - tre; Pour calmer vos secrets tour -
 C. Un trouble é - trange vous pé - nè - tre; Pour calmer vos secrets tour -
 T. Un trouble é - trange vous pé - nè - tre; Pour calmer vos secrets tour -
 B. Un trouble é - trange vous pé - nè - tre; Pour calmer vos secrets tour -

3

S. - ments, *p* l - rez - vous cher -
 C. - ments, *p* l - rez - vous cher -
 T. - ments, *p* l - rez - vous cher -
 B. - ments, *p* l - rez - vous cher -

mf

S. *cher les a-mants? l-rez vous cher cher*

C. *cher les a-mants? l-rez vous cher cher les a-*

T. *cher les a-mants? l-rez vous cher cher les a-*

B. *cher les a-mants? l-rez vous cher cher les a-*

S. *les amants?*

C. *mants?*

T. *mants?*

B. *mants?*

S. *Oh! plu-*

C. *Oh! plu-*

T. *Oh! plu-*

B. *Oh! plu-*

S. *pp* - têt, corps frè - les et sou -

C. *pp* - têt, corps frè - les, corps sou -

T. *pp* - têt, corps frè - les, corps sou -

B. *pp* - têt, corps frè - les, corps sou -

S. *ppp* - ples, For - mez de mys - té - ri - eux cou - ples, *Poco cresc.* Lun vers

C. *ppp* - ples, For - mez de mys - té - ri - eux cou - ples, *Poco cresc.* Lun vers

T. *ppp* - ples, For - mez de mys - té - ri - eux cou - ples, *Poco cresc.* Lun vers

B. *ppp* - ples, For - mez de mys - té - ri - eux cou - ples, *Poco cresc.* Lun vers

S. l'au - tre te - nez pen - chés Vos fronts doucement rappro - chés.

C. l'au - tre te - nez pen - chés Vos fronts doucement rappro - chés.

T. l'au - tre te - nez pen - chés Vos fronts doucement rappro - chés.

B. l'au - tre te - nez pen - chés Vos fronts doucement rappro - chés.

S. *mf* Et ha - tez vos bou - ches fa - rou - ches *P* A

C. *mf* Hâ - tez vos bou - ches fa - rou - ches *P* A

T. *mf* Ah! Ah! *pp*

B. *mf* Ah! Ah! *pp*

mf Chanté et expressif.

S. la - ren - con - tre d'autres bou - ches.

C. la ren - con - tre d'au - tres bou - ches.

T.

B.

mf Chanté et expressif.

S. *mf* U - nis - sez - vous heu - reux et vous

C. *mf* U - nis - sez - vous heu - reux et vous

T. *mf* U - nis - sez - vous heu - reux,

B. *mf* U - nis - sez - vous heu - reux,

mf Chanté et expressif.

S. *pp*
cœurs, U - nis - sez - vos - mains - et vos cœurs,

C. *pp*
cœurs, Ah!

T. *pp*
Ah!

B. *pp*
Ah!

S. *f*
U - nis - sez - vos - mains - et vos cœurs - Jusqu'aux ex - ta - ti - ques lan -

C. *pp*
Ah!

T. *pp*
Ah!

B. *pp*
Ah!

S. *pppp*
gœurs!

C. *pppp*
Ah!

T. *pppp*
Ah!

B. *pppp*
Ah!

PHUR (Les danses cessent.)

0 Reine aux re - gards — lan - gou -

pp

pp

Detailed description: This system shows the beginning of the PHUR section. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes a complex sixteenth-note figure in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics are marked *pp* (pianissimo).

- reux! Daigue ac - cep - ter — notre encens — et nos

p

p

Detailed description: This system continues the PHUR section. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note figure in the right hand, marked with a '6' (sexta). The vocal line continues with the lyrics. Dynamics are marked *p* (piano).

Omphale se dresse debout sur l'autel. — Toute la foule

p

Detailed description: This system shows the beginning of the next section, 'Omphale se dresse...'. The vocal line is in bass clef and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics are marked *p* (piano).

VOCUX.

SOP. *mf* Daigue ac - cep - ter — notre encens — et nos

CONT. *mf* Daigue ac - cep - ter nos

TÉN. *mf* Daigue ac - cep - ter nos

BAS. *mf* Daigue ac - cep - ter nos

Detailed description: This system contains the vocal parts for four voices: Soprano (SOP.), Contralto (CONT.), Tenor (TÉN.), and Bass (BAS.). Each part has a vocal line with lyrics and dynamics marked *mf* (mezzo-forte).

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the vocal parts. It features a complex sixteenth-note figure in the right hand, marked with a '6' (sexta), and a rhythmic bass line. Dynamics are marked *p* (piano).

tombe à genoux .

S. *f*
vœux.

C. *f*
vœux.

T. *f*
vœux.

B. *f*
vœux.

PHUR

f (Se tournant vers les assistants)

Oui, la Déesse ac - cepte votre encens! Relevez - vous.

Le peuple se relève.

Toi, de l'autel vers nous descends, Rei - ne!

P. *f*

ff *sfz* *Dim.* *p*

PHUR (A Omphale) *p*

Prends la li_queur par mes

pp *p*

ppp

mf

mais consa_cré - e. l_ d'ole et prêtresse à la

mf

8. a bassa

mf

fois, Viens of_frir cette coupe à sa lèvre al_lé_ré_e...

OMPHALE *p*

Quoi tu voudrais... ce

Cresc. poco

0.

philtre...
PHER

mf

Il le faut, tu le dois... *Espressif.*

pp *Dim.*

Detailed description: This system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Il le faut, tu le dois...' with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *mf*, *pp*, and *Dim.*

P.

Qu'as-tu donc?

pp

Detailed description: This system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Qu'as-tu donc?'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *pp*.

OMPHALE prend la coupe et s'approche d'Hercule. (Persuasive, expressive.)

Rien! Om_pha _ le sans par _ ta _ ge

pp

Detailed description: This system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Rien! Om_pha _ le sans par _ ta _ ge'. The piano accompaniment features a more complex harmonic structure with sustained chords. Dynamics include *pp*.

0.

Veut régner sur ton cœur, et que soit ef _ la _ cé de ton es_prit jus_qu'au souve_

Detailed description: This system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Veut régner sur ton cœur, et que soit ef _ la _ cé de ton es_prit jus_qu'au souve_'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

(Tendrement.)

0. *p*
 - nir du pas_sé. El - le l'appartien_dra si tu bois ce breu_

0. *mf*
 - va - go Dont la ver - tu va te faire ou_bli - er Tes an_

0. *p*
 - cien_nes a_ours, tes dieux et ton foy - er. Y consens -

11. *p* *mf*
 - tu? Re_ponds!
 HERCULE
 Oui, loin de ma mè_moi - re

He. Tout ce qui n'est pas toi!

He. *mf* Oui, — donne, je veux boire, A longs traits dans ta coupe, les longs ou-

(Il boit.)

He. — blis!

Cresc.

PHUR

Maintenant que sais-tu?

f

HERCULE

Rien! Rien!

Si non que la posséder

Est le bonheur su - prême.

Tous les ri - tes sont accom -

Mais j'ai vu que mes yeux sont cou -

phie!

The musical score is arranged in systems. Each system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes various musical notations such as dynamics (p, f), articulation (accents, slurs), and fingerings. The score is in a key signature of two flats and a common time signature.

He *pp* ³ ³ ⁵
 _verts d'un nu_a _ge? Quel trouble m'a saisi? Mon regard obscur_

He *pp* *ppp*
 _ci...Peut distinguer à pei_ne ton vi_sa_ge. Ah! je succombe...

OMPHALE
 Hercule tombe endormi. Il cède au magi - que breu_

Lent. *Expressif* *Lent.* *p*

Moderato.
 - va - ge. Il dort!

ppp *ppp* *ppp*
 Il dort! Il dort! Il dort!

TÉN. et CONT. **TÉN. et BAS.** *Moderato.* *ff*

Accel.

0. *ff* ³ *3*

Que partout à pré_sent la joie im_mense é_

Accel.

sfz *sfz*

Allegro molto.

0. *ff*

- cla - tel

Allegro molto.

ff

SOP. *ff*

Astarté!

CONT. *ff*

Astarté!

TÉN. *ff*

Astarté!

BAS. *ff*

Astarté!

M.D.

sfz

Allegro vivo

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics: "Pour cé - lé - brer ta vic - toi - re, Chantons! bu - vons! bu -".

Allegro vivo.

Piano accompaniment for the first system, marked *ff* (fortissimo).

Four vocal staves with lyrics: "- vons! ai - mons! Ai - mons! Ah! - vons! ai - mons! Ai - mons! Ah! - vons! ai - mons! Ai - mons! Ah!".

Piano accompaniment for the second system, marked *ff* (fortissimo). Includes dynamic markings *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte).

OMPHALE

Score for OMPHALE, featuring a clarinet part (clar.) and piano accompaniment. The clarinet part is marked *8^a* (octave). The piano accompaniment includes dynamic markings *mp* and *mf*.

0.

lès de la flamme é - car -

3

0.

la - te Chantez, bu -

ff

ff

3

0.

vez, ai - mez - vous li - bre - ment;

3

0.

Piano introduction featuring a series of triplets in both hands. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *sfz*.

OMPHALE

Om - pha - le, cet - te

Vocal entry with the lyrics "Om - pha - le, cet - te". The piano accompaniment continues with triplets in the left hand and a more active right hand.

nuit, prend

fff

Vocal entry with the lyrics "nuit, prend". The piano accompaniment features a dense texture with triplets and a dynamic marking of *fff*.

un non -

Vocal entry with the lyrics "un non -". The piano accompaniment continues with triplets and a dynamic marking of *fff*.

vel a - mant.

De toutes parts des flambeaux s'allument, des danseuses s'élancent

Vivo.

et tourbillonnement, des tables se dressent.

Cresc.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a trill and a five-fingered scale. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment with triplets. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

Second system of the piano score. The right hand has a melodic line with a trill and a five-fingered scale. The left hand features a bass line with triplets and some notes marked with an 'x'. A dynamic marking of *ff* is present. The key signature has two sharps, and the time signature is 3/4.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a trill and a five-fingered scale. The left hand features a bass line with triplets and some notes marked with an 'x'. A dynamic marking of *ff* is present. The key signature has two sharps, and the time signature is 3/4.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a trill and a five-fingered scale. The left hand features a bass line with triplets and some notes marked with an 'x'. The key signature has two sharps, and the time signature is 3/4.

Allegro.

Fifth system of the piano score, starting with the tempo marking *Allegro.* The right hand features a melodic line with a trill and a five-fingered scale. The left hand features a bass line with triplets and some notes marked with an 'x'. Dynamic markings of *mf* and *ff* are present. The key signature has two sharps, and the time signature is 3/4.

Piano accompaniment for the first system, featuring complex chordal textures and arpeggiated figures in both hands. Dynamics include *sfz* and *ff*.

SOP. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Ou - pha - le.

CONT. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Ou - pha - le.

TÉN. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Ou - pha - le.

BAS. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Ou - pha - le.

Piano accompaniment for the second system, continuing the complex textures with *sfz* and *ff* markings.

S. *ff* Chantons!

C. *ff* Chantons!

T. *ff* Chantons!

B. *ff* Chantons!

Piano accompaniment for the third system, featuring triplets and complex chordal structures with *ff* dynamics.

S. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Om - pha - le,

C. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Om - pha - le,

T. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Om - pha - le,

B. *ff* Pour cé - lé - brer la vic - toi - re d'Om - pha - le,

sf *ff*

S. *ff* Bu - vous! Pour cé - lé -

C. *ff* Bu - vous! Pour cé - lé -

T. *ff* Bu - vous! Pour cé - lé -

B. *ff* Bu - vous! Pour cé - lé -

ff *ff*

S. *fff* - brer la vic - toi - re d'Om - pha - - le, Ai - mons.

C. *fff* - brer la vic - toi - re d'Om - pha - - le, Ai - mons.

T. *fff* - brer la vic - toi - re d'Om - pha - - le, Ai - mons.

B. *fff* - brer la vic - toi - re d'Om - pha - - le, Ai - mons.

S. *ff.* Ah! Ah! — *sf.*

C. *ff.* Ah! Ah! — *sf.*

T. *ff.* Ah! Ah! — *sf.*

B. *ff.* Ah! Ah! — *sf.*

sf. *f*

S. *sf.* Ah! Ah! — Ah! Ah! — Ah! — Ah! Ah! Ah! Ah! —

C. *sf.* Ah! Ah! — Ah! Ah! — Ah! — Ah! Ah! — Ah! Ah! —

T. *sf.* Ah! Ah! — Ah! Ah! — Ah! — Ah! Ah! — Ah! Ah! —

B. *sf.* Ah! Ah! — Ah! Ah! — Ah! — Ah! Ah! — Ah! Ah! —

f *f* *8va* *8va*

La foule qui est en scène, en s'écartant,

S. Ah! Ah! Gloi

C. Ah! Ah! Gloi

T. Ah! Ah! Gloi

B. Ah! Ah! Gloi

découvre une table somptueuse, destinée à Omphale.

S. re! Gloi re!

C. re! Gloi re!

T. re! Gloi re!

B. re! Gloi re!

S. Sous ta loi fi ta le Se cour bent nos fronts.

C. Sous ta loi fi ta le Se cour bent nos fronts.

T. Splen deur sans ri va le Que nous a-do-rons.

B. Splen deur sans ri va le Que nous a-do-rons.

Accel. molto.

S. *Gloi - re! Gloi - re!*

C. *Gloi - re! Gloi - re!*

T. *Gloi - re! Gloi - re!*

B. *Gloi - re! Gloi - re!*

Accel. molto.

sfz sfz sfz sfz

Cresc.

S. *Gloi - re! Gloi - re!*

C. *Gloi - re! Gloi - re!*

T. *Gloi - re! Gloi - re!*

B. *Gloi - re! Gloi - re!*

Cresc. molto.

ff

ff

ff

ff

ff

Omphale s'approche de la table;

mf

elle saisit une coupe.

Allegro moderato.

OMPHALE

Frenétiquement.

Rit. **Allegro moderato.**

f *ff*

Nous, les do_m_i-nateurs de la

ff *mf*

foule in_sensé_e, Les mai_tres des humains et les é_gaux des Dieux, Nous cré-

mf *ff*

_ous l'univers avec no_tre pensé_e; Créons-le plein d'amour et de

ri - res joyeux! La vie est un songe, Une il - lu - si - on

Dont no - tre vo - lon - té seule a - brè - ge ou pro - lon -

- ge È - tran - ge vi - si - on!

Ah! couronnés de fleurs, vêtus d'or et de soie, Livrons-nous à la joie, Chan -

0

ff

— tons, aimons, buvons! Si l'a-mour, le baiser, le plai-sir est un rê-ve, Si l'a-

0

— mour, le baiser, le plai-sir est un rê-ve, Ah! sans

Allegro strepitoso.

Alla breve

0

trè-ve, Rê-vons!

SOP.

CONT.

TÉN.

BAS.

Avec frénésie.

ff Ah! couronnés de

ff Ah! couronnés de

ff Ah! couronnés de

ff Ah! couronnés de

Allegro strepitoso.

Alla breve

ff *ff*

S fleurs, vè-tus d'or et de soi - e, Livrons-nous à la joi - e Chau - tous, aimons, bu -

C fleurs, vè-tus d'or et de soi - e, Livrons-nous à la joi - e Chau - tous, aimons, bu -

T fleurs, vè-tus d'or et de soi - e, Livrons-nous à la joi - e Chau - tous, aimons, bu -

B fleurs, vè-tus d'or et de soi - e, Livrons-nous à la joi - e Chau - tous, ai -

S - vous! Si l'a - mour, le bai - ser, le plai -

C - vous! Si l'a - mour, le bai - ser, le plai -

T - vous! Si l'a - mour, le bai - ser, le plai -

B - vous! Si l'a - mour, le bai - ser, le plai -

S - sir est un rø - ve, Ah! sans trø - ve, Rø -

C - sir est un rø - ve, Ah! sans trø - ve, Rø -

T - sir est un rø - ve, Ah! sans trø - ve, Rø -

B - sir est un rø - ve, Ah! sans trø - ve, Rø -

S - vous! *sf* Si Fa - mour, le bai - ser, le plai - sir est un ré -

C - vous! *sf* Si Fa - mour, le bai - ser, le plai - sir est un ré -

T - vous! *sf* Si Fa - mour, le bai - ser, le plai - sir est un ré -

B - vous! *sf* Si Fa - mour, le bai - ser, le plai - sir est un ré -

8^a *sfz* *ff*

S - ve, *sf* Ah! sans trè - - ve, Ré - vous! Ah! sans

C - ve, *sf* Ah! sans trè - - ve, Ré - vous! Ah! sans

T - ve, *sf* Ah! sans trè - - ve, Ré - vous! Ah! sans

B - ve, *sf* Ah! sans trè - - ve, Ré - vous! Ah! sans

sfz *ff*

S trè - ve, *fff* Ré - vous!

C trè - ve, *fff* Ré - vous!

T trè - ve, *fff* Ré - vous!

B trè - ve, *fff* Ré - vous!

sfz *ff*

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, and the left hand maintains the harmonic accompaniment.

SOP. *ff* *Frénétiquement* (Comme des cris)
Ah! Ah!
CONT. *ff*
Ah! Ah!
TÉN. *ff*
Ah! Ah!
BAS. *ff*
Ah! Ah!

Four vocal staves (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) with lyrics "Ah!" and performance instructions. The Soprano part is marked "Frénétiquement" and "(Comme des cris)".

Third system of piano accompaniment. The right hand features a complex, rhythmic accompaniment with slurs and accents, and the left hand provides a harmonic accompaniment. The instruction "Cresc. molto." is present.

S. *ff* *Sec.*
C. *Sec.*
T. *Sec.*
B. *Sec.*

Four solo vocal staves (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) with the instruction "Sec." (secco).

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a complex, rhythmic accompaniment with slurs and accents, and the left hand provides a harmonic accompaniment. The instruction "sf" is present.

System 1: Treble clef with a complex, repetitive eighth-note pattern. Bass clef with a simple accompaniment of quarter notes and half notes.

System 2: Treble clef continues the eighth-note pattern. Bass clef continues the accompaniment, with a melodic line appearing in the right hand towards the end of the system.

System 3: Treble clef continues the eighth-note pattern. Bass clef features a melodic line with a forte (*sf*) dynamic marking.

System 4: Treble clef continues the eighth-note pattern. Bass clef features a melodic line with a forte (*sf*) dynamic marking and a triplet of eighth notes.

System 5: Treble clef continues the eighth-note pattern. Bass clef features a melodic line with a forte (*sf*) dynamic marking and a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

System 6: Treble clef continues the eighth-note pattern. Bass clef continues the accompaniment with quarter notes and half notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex, rapid melodic line with many slurs and ties. The bass staff has a simpler accompaniment with some rests.

Second system of musical notation. The treble staff continues the complex melodic line. The bass staff has a few notes and rests, with a dynamic marking of *ff* appearing.

Third system of musical notation. The bass staff is the primary focus, showing intricate triplets and slurs. The treble staff has some notes and rests.

Fourth system of musical notation. The bass staff features a series of triplets with a dynamic marking of *f*. The treble staff has some notes and rests.

Fifth system of musical notation. The bass staff continues with triplets. The treble staff has some notes and rests.

Sixth system of musical notation. The treble staff has some notes and rests. The bass staff has a dynamic marking of *ff* and continues with melodic lines.

Allegro moderato.

SOP. *mf* Ah! *Dim.* *pp*

CONT. *mf* Ah! *Dim.* *pp*

TEN. *mf* Ah! *Dim.* *pp*

BAS. *mf* Ah! *Dim.* *pp*

8a. *basso*

S. *mf* Ah! *p* Ah!

C. *mf* Ah! *p* Ah!

T. *mf* Ah! *p* Ah!

B. *mf* Ah! *p* Ah!

S. *pp* Ah!

C. *pp* Ah!

T. *pp* Ah!

B. *pp* Ah!

pp *ppp*

ga bassa

ppp *ppp*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a series of eighth notes, followed by a dynamic marking of *sf* (sforzando) and a crescendo hairpin. The bass clef part starts with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The treble clef part continues with eighth-note patterns, marked with *ppp* (pianississimo) and *pp* (pianissimo). The bass clef part maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes, marked with *ppp* (pianississimo). The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a dynamic marking of *8^a* (octave) and a *Dim.* (diminuendo) hairpin. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a series of chords and eighth notes. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a series of chords and eighth notes. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment.

Accel. appassion. *f*

Breuvage maudit! Sommeil funes - tel..

Accel. appassion.

ff Accel. sempre.

M'a-t-elle pu trom - per? Ah! j'é - tais in - sensé!.. —

Accel. sempre.

ff Appass. molto. *ff*

Ren - dez - la moi! — Trem - blez — que je ne vous châ -

Appass. molto.

Meno mosso. *f*

He. *ti* - e Terrible - ment. *Meno mosso.* Om - pha - le!.. Om -

He. *Sempre più appass.*

-pha - - le! je la veux!.. je la veux!.. *Sempre più appass.*

He. *f*

El - le n'avait ju - ré - - d'exau - cer tous mes vœux, - -

He. *Fremito.* El main - te -

Avec un accent déchirant.

He *ff*

-nant elle est par - ti - - e, elle est par -

He

-ti - - et

He *ff Ad lib.* *String.* **Allegro vivo.**

Ompa - le!.. **Allegro vivo.**

sfz *Suivrez.*

Andante. (Avec charme)

OMPHALE

pp

Pour - - - quoi, mon bien ai - - - mé,

Andante.

pp

n'es - tu pas près de moi?..

pp

p

Lent. (Avec le plus grand charme)

pp

Pour - - - quoi, mon bien ai - - - mé,

Lent.

ppp

n'es - tu pas - - - près de moi sur cette cou - - - che? Je languis, je me meurs,

0. je sou - pire a près toi. Mes bras te sont ou -

0. -verts. Viens ne sois pas fa -

0. -ronche Viens dormir sur mon sein qu'a -

0. -gi - te m' doux e moi.

mf *p*

Viens! — mon — bien ai — mé!

ppp

Ne sois pas fa — rouche, ô bien ai — mé! — viens dor — mir — sur mon

ppp *p* *pp*

sein. — Viens! —

mf

Viens! —

mf *Cresc.*

0

Vienst!.....

Stringendo.

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a short phrase. The piano accompaniment is dense, with chords marked with 'x' and 'o' in the bass clef. The tempo marking 'Stringendo.' is present.

0

fff

Vienst!.....

M. D.

This system continues the vocal and piano parts. The piano part features a prominent bass line with chords marked with 'x' and 'o'. A 'M. D.' marking is visible in the piano part.

This system continues the vocal and piano parts. The piano part features a prominent bass line with chords marked with 'x' and 'o'.

This system continues the vocal and piano parts. The piano part features a prominent bass line with chords marked with 'x' and 'o'. A 'fff' dynamic marking is present in the piano part.

8^a

First system of a piano score. The right hand features a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking *mf* is present. A first ending bracket labeled "8^a" spans the first two measures of the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns. The left hand maintains the accompaniment. A dynamic marking *mf* is visible.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment includes some chords with a downward bowing or breath mark. A dynamic marking *mf* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand features dense chordal textures and melodic fragments. The left hand accompaniment is more sparse. A dynamic marking *mf* is present.

Fifth system of the piano score. The right hand has a series of chords with a downward bowing or breath mark. The left hand accompaniment includes a long note in the final measure. A dynamic marking *mf* is present.

ACTE IV

SCÈNE I

Cléanthis et les suivantes d'Omphale, éclairées par de grands lampadaires, travaillent à une tunique brodée d'or. Le jour commence à poindre.

Andante.

pp

pp

p

pp

ppp

LES SUIVANTES D'OMPHALE.
SOPHANI.

Poétique.

La nuit — sa ché — ve, Etoile en plit le — ciel de blan —

pp

S. *cbeurs,* Nous a - vous, tra - vai - lant sans trè - - ve,

pp

S. Dé - fait l'ou - vra - ge de nos sœurs.

pp

p

p

mf

mf

p

pp

p

p
 Bien sin_gu_lière est no_tre là _ _ _ che:

ppp

p *pp*
 La moitié d'entre nous, Suivant la vo_lon_té de Phur, grand prêtre d'Astar_

pp

p *mf*
 _ té, Tant que bril _ le le jour, tra _ vail _ le sans re_

mf

p
 _ che A tis _ ser, à bro _ der le manteau nup_tial Que, pour u_ne san_

p

c

- glau - le fê - te, doit re - vè - tir l'amant - roy - al.

pp

SOPRANI.

p Mais la tà - che qu'elles ont fai - te,

p

p Par - or - dre de - la Reine, à no - tre tour, sans

Dim. *pp*

bruit, Nous la dé fai - sons chaque nuit, Sans

pp

M.D. *M.G.*

S. bruit, Nous la dé - fai - sons cha - que nuit.

M.D.
M.G.

S. La nuit sa - ché - ve.

pp
Din.
pp

S. L'aube em - plit le - ciel de blan - cheurs; Nous a - vous - tra - vaillant sans

S. tré - ve, Dé - fait l'ou - vra - ge de nos sœurs.

ppp
ppp

CLÉANTHIS

Oui, — notre Reine, en proie à son ar — deur — fa —

M.G. M. D.

- la - - le,

p

Cresc.

Pour la pre — miè — re fois à Phur veut ré — sis — ter.

p *Cresc.* *sf*

Sop. *mf* *Cresc.* *f*

Qui — de Phur ou d'Om — pha — le, Mes — sœurs, doit l'em — por —

COVI *mf* *Cresc.* *f*

Qui — de Phur ou d'Om — pha — le, Mes — sœurs, doit l'em — por —

sf

- ter?

sf

- ter?

CLÉANTHIS

Nous le saurons bientôt peut - être, Mes - sœurs,

sf *mf* *Dim.*

pp *mf*

CLÉANTHIS

Car voi - ci le Grand Prê - tre.

SCÈNE II

Phur entre par le fond.

Maestoso.

p *mf* *Cresc.*

PHUR

f

Est-el le ter - mi - née en - fin, La tu -

f

mf

- ni - que d'or et de lin, Qu'her - en - le doit vé - tir pour

mf

la cé - ré - mo - ni - e Où, dans Les - bos la Sain - te,

p

au mo - ment qu'à l'autel il eroi - ra voir Om -

p

- phale à ses destins u - ni - e, Il re - ce - vra le

p

coup - mor - tel?

CLÉANTHUS

p *pp*

La tu - nique tissé - e de lin et d'or,

c.

Nous l'avons commen_cé_e, mais non fi_nie en_cor...

PHUR.(avec brutalité)

f

Trop in_ha_bi_les tis_seu_ses, Ouvri_è_res pa_res_seu_ses,

f

Jamais encor vos mains si lente_ment N'avaient bro_dé le fa_tal vê_te_

mf

_ment. C'est Omphale aujourd'hui, peut_ê_tre, qui m'abu_se Et pré_

f

- pare u_ne trahi_son... Si le honteux a_mour trouble ainsi sa raison,

f

As_tarté déjoue - ra sa fu_se.

Sostenuto. (Regardant vers la gauche.) *p*

Mais voi_ci nos a -

(Aux suivantes)

- mants tendre_ment en_la - cés. Allez!..

CLÉANTHIS

mf A la Reine il faut di_re Votre pré -

(A Cléanthis qui fait un mouvement vers la gauche)

mf que faites-vous?..

f - sen - ce ...

(Violemment)

f C'en est a - sez! . Qu'on se re_ti - re!

mp *Dim.*

(Devant son geste impérieux, les femmes se retirent par la droite.)

o_béissez!.. —

pp

Phur seul remonte et regarde vers la gauche.

1

Et le

2

vient, in - do - lente et ven - le, Le bras ai - mé lui

3

sert d'ap - pui... Hercu - le ne voit quelle - sen - le, Om -

4

- phale à d'yeux que pour lui,

PHUR

p

Je ne veux pas encor paraître Aux re -

p *M.D.*

p

- gards de ces deux amants. At_tendons, pour troubler leurs

pp

f *3*

doux é_paneichements. Que la grande Astarté daigne inspi_rer son prè_tre.

Cresc. *mf*

SCÈNE III

Hercule et Omphale entrent par la gauche, elle est appuyée sur lui;
il la soutient tendrement. Ils avancent avec lenteur.

HERCULE

mf *p*

O — bien ai — mé — e!..

OMPHALE

p

Hercu — le!.. cher — Her — cu — le!

ppp *mf*

pp

lle — ros qui m'a char — mé — e!

p *pp* *p*

Rit.

Andante.
HERCULE

p

Beauté qui m'eni_vrasi.. —

Andante.

pp

pp

He

Quas-tu donc? Je te sens languissante et pâ_mé - e.

OMPHALE

p (Tendrement)

pp

Oui, je suis lasse, a_mé, Fai besoin de ton bras. —

pp

0.

HERCULE

p

pp

Arrêtons-nous i-ci, tu te re-po-se.

mf

(Il la mène doucement jusqu'au lit de repos.)

He - ras.

f *Dim*

Quasi lento. *pp*

Quasi lento. Puis - que le

PPP

He jour cru - el nous chas - se de la

He couche où tu com - blas mes yeux,

He. *pp*
Où la

He. *ppp*
bouche et ma bou - che, sans les é -

He. *ppp*
teindre Ont cal - mé nos ar - deurs.

He. *pp*
Pour que bien -

A 1. 10,380.

Be.

sins pleins de mol - les o - deurs!

pp

Andante.

(Avec tendresse et douceur)

Be.

s'étendre sur la peau du lion.)

Voi - ci qu'en ce pa - lais, ja -

Andante.

pp

le.

lou - sement fer - mé Aux profanes re - gards, pé - nè - trent la lu - mière Et

pp

Be.

la fraîcheur de l'au - be et sou - souffle em - bau - mé.

mf

(Il écarte la

Dim.

mp

Dim.

tapisserie, puis revient et s'agenouille devant Omphale.)

He *p*

J'ai — re — pris à tes pieds ma — pla — ce cou — tu — miè —

pp

He — re, — ma pla — ce cou — tu — miè — re, Et, tan — dis

p

M.D. *M.G.* *ppp* *ppp*

He qu'à l'extase en — cor nous as — pi — rons, — l'air pur et

He la clai — ré — vien — nent bai — gner — nos fronts,

He. *f*

L'air pur et la clarté vien - nent bai - guer nos

OMPHALE (Charmée) *pp*

Ta voix me récon - forte à la

He. fronts!..

fois et mien_i - - vre. Vers moi - ton a_mour -

mf

est ve - nu Comme un beau guerrier in - gé - nu.

p

mf *Poco string.* *mf*

Grâce à son ef - fort qui dé - li - vre, Mon âme

Cresc. molto. *f*

— a bri - sé sa pri - son Et retrou - vé l'azur — et le

ff

vaste hori - zon!

ff *f* *mf*

OMPHALE

f

Oh! quand le jour ra-di-

-eux vient de mai-tre,

f

De quel é-moi sa-beau-té nous pé-

-né tre! Doux frisson!

Appassionato ma sempre Andante.

0

Doux frisson! — Comme un cap — tif que garde un ca —

Appassionato ma sempre Andante.

pp

0

— chot — té — né — breux. J'ex — pi — rais, dans cette ombre où j'étais prisonni — re,

0

Mais tu m'as ra — vi — mée à ton souf — fle a — mou — reux, — Et soudain

mp

0

à mes yeux a bril — lé la lu — mière.

HERCULE

f

mf

f

0. Cher a - mant,

He. - prends à tes pieds ma

0. Ah! re - prends a mes pieds

He. pla - ce cou - tu - miè - re,

Dim.

0. - ta pla - ce cou - tu - miè - re, Et tan - dis que d'extase en -

He. - ma pla - ce cou - tu - miè - re, Et tan - dis que d'extase en -

p *mf*

p *mf*

M.D. *M.G.* *Cresc.*

0. *f* — cor nous fré_mis_ rons, — *mf* E air pur et la clar_té — *Cresc.*

He. *f* — cor nous fré_mis_ rons, — *mf* E air pur et la clar_té — *Cresc.*

0. *f* vien_dront bai_gner nos fronts, E air pur et la clar_té vien_ *Dim.*

He. *f* vien_dront bai_gner nos fronts, E air pur et la clar_té vien_ *Dim.*

0. *Allarg. pp* — dront bai_gner nos fronts. — *Lento.* *f* O pure_

He. — dront bai_gner nos fronts. — *Lento.*

Dim. *p*

0. *Expressif.*

pp

- té de cette heu - re se - rei - nel..

HERCULE *mf*

0 pu - re - té de cette heu - re se - rei - nel

mf

OMPHALE

Oh! demeu - rer toujours, tou -

3

mf

- jours - au - si... Oh!

p

p

Oh! — ne plus è — tre Om — pha — le

Et — ne plus è — tre Rei — ne...

p

ppp

C'est impossible, hé _ las!

Allegretto (appassionato senza rigore)

HERCULE

p

Qu'est - ce donc? quel souci A traver_sé ton front, tout à coup obscur_cî?

pp *mp*

He. *p*

Epress.

D'où

He. *mf*

vient que cette bouche ado - ra - ble soupi - re? Ne

mf *p*

He. *mf* *p* *Cresc.*

me di - ras - tu pas ce que ton cœur dé - si - re?

He. *p*

Te dé - plaît - il d'être a - vec moi seule en ces lieux?

mf

(Hercule se relève)

Dim. molto.

HERCULE (Avec tendresse et calme)

pp

Pour ber_cer ton re - pos et réjouir tes yeux, — bois-je ap - pe -

pp

He. — ler tes compa_gnes fi - dè - les?

p

HERCULE

p

Ja - dis

He. Ja - dis tu te sen - tais heu -

He. - reuse au mi - lieu d'él - les.

He. *pp* El - les murmu - rent des chants mé - lo - di - eux,

He. *mp* Et tu contem - ple -

Cresc.

He. ras leurs é - bats - graci - eux.

Cresc. *mf* *f*

He. *p*
Ou

He. bien, car ce - ca - price avait pour toi des char - mes. A - vec la peau du lion fauve, avec mes

pp

He. ar - mes, Tu - te - fe - ras par leurs mains tra - ves - tir - tan -

mf *ppp*

Il. *Leggiero.*
 - dis - que

pp

Il. pour le diver - tir,

pp

Il. Je tien - drai la que -

pp

M.G.

Il. - nouil - le, ain - si que font - les fem - mes.

pp

ppp

OMPHALE

pp

Non, non! je ne veux plus de ces plai_sirs in_fä _ mes,

Je ne veux plus _ te voir _ ain_si l'humi_li_er...

Res _ te fier et vail_lant!.. reste un preux cheva _

_ lier!..

mf *p* (Avec une tendre mélancolie)

Nap_pel_le pas mes com_pa_gnes las_ci ves. Leurs jeux pour moi n'ont

pp

plus la dou_ceur d'au_tre_fois, —

mf *Dim.*

p

Et je ne res_sens plus ces é_mo_ti_ons vi ves

v *p*

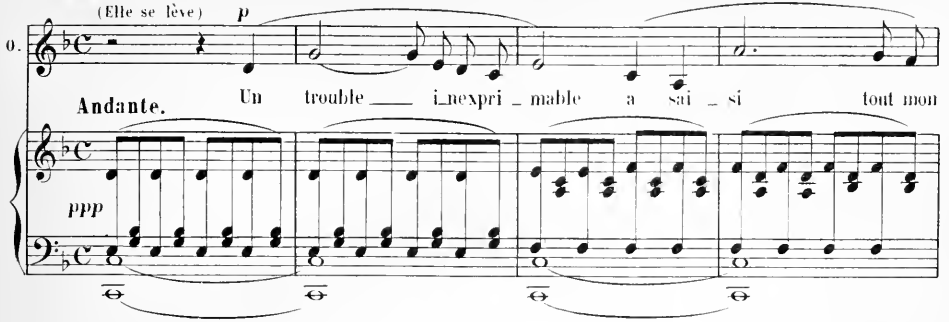
Rit.

Dont m'inondait ja_dis le char_me de leurs voix!

Suivez.

pp

Andante.(Elle se lève) *p*

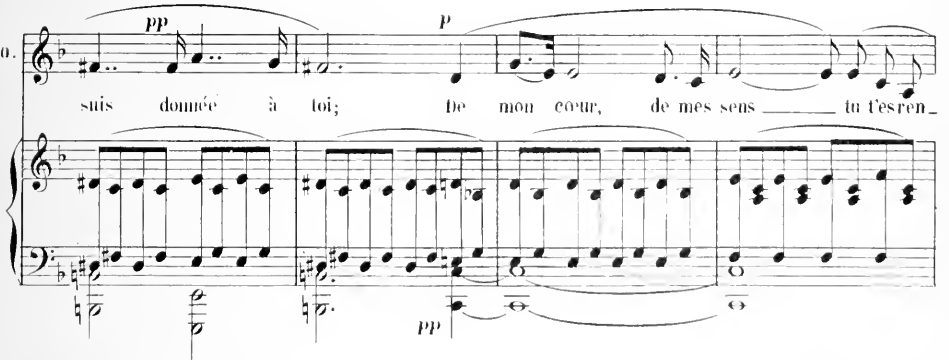
0.  **Andante.** Un trouble — i_nexpri — mable a sai — si tout mon

ppp

0.  è — tre de — puis le jour — où je me

f *p* *Dim.*

Cresc. *mf*

0.  suis don — née à toi; de mon cœur, de mes sens — tu t'es ren —

pp *p*

pp

0.  — du — le maî — tre, C'est un mon — de ignoré qui s'on —

mf

f

0. *p*

- vrait de - vant moi; C'est un transport nou -

Cresc.

0. *f*

- veau que tu m'as fait con - nai - tre; Je n'avais pas en -

Cresc. *mf*

String, molto.

0. *f*

- cor é - prouvé et é - moi...

String, molto.

Allegretto accelerando.

0. *mf*

Comme au prin - temps, la terre où la

Allegretto accelerando.

mf *Cresc.*

Appassionato molto.

0. *mf*
 sè - ve cir - cu - le Fré - mit sous
 Appassionato molto.

Cresc. molto. *f* *Rit.* *Allegro sempre appass.*
 les ardents bai_sers du jeune A - vril, Ain - si j'ai
Allegro sempre appass.

0. *ff*
 tressailli sous l'étrein - te d'Hercu - le Et - le fou_gueux é_lan

f *Allegro sempre.*
 de son a - mour viril.. *Allegro sempre.*

f

Mai - me - ras - tu tou - jours?.. mon bien ai - mé?

HERCULE

Oui, ——— tou - jours, ——— tou - jours, ——— tou —

He — jours, ——— ô ma rei — — ne! ——— N'en dou - te

sf *mf*

He pas, ô toi, ——— ô toi ——— qui m'as char - mé ——— Par d'en - i -

Cresc.

He. *v* - vants plai_sirs dont la dou_ ceur m'enchai - ne, *Accel.*

He. Tu - le - sais, à la flamme é - tran - ge de tes

Sempre cresc.

He. yeux, Une invin_cible ar_deur en mes vei - nes sal -

String. molto.

ff

He. - lu - me,

Et mon désir res - sem - ble à l'oi - seau merveil - leux

ff *f*

Molto accel.

Qui se plongeant dans le bû - cher qui le con - su - me

Molto accel.
Cresc. molto.

Re - nait

sfz *f*

à l'in - stant mê - me avec plus de fier - té...

sfz *sfz*

He. Pri - vé de

mf

He. toi, j'étais l'a - veu - gle qui se trai - ne,

He. Hési - tant, et tremblant, — par

mf

He. - mi l'obscuri - té: —

mf

Poco allarg.

He. Ton apparition fut la clarté soudai ne.

Poco allarg. *ff*

ff Allegro.

He. A vant que de te voir j'ignora la beau -

Allegro. *ff*

He. - té.

ff

He. A vant de posséder ta splendeur souve -

ff

He
 - raine, ta splen_deur son - ve - rai - ne.

Allegro moderato ma molto appassionato.

He
 Je n'avais pas en - cor con - nu la vo - lup -

Allegro moderato ma molto appassionato.

He
 - té. Je ne connaissais rien, lorsque je t'ai connue. Tout,

He
 - hormis toi, de mon es - prit cest of fa - ce,

ff

He. Tout, hormis toi, de mon es -

sfz

3

He. - prit - s'est ef fa cé; Le jour où dans mes bras, tremblant,

sfz

3

He. je - t'ai te - nu - e, Ce jour - là - seulement,

Cresc.

pp

Cresc.

OMPHALE

He. Ce jour - là ma vie a commen - cé.

ff

f

ff

0. *ff* *mf* *ff*
 - cu - - le! Her_cu - - le!
 He. *ff*
 Om_pha_le! Om -
ff *fff* *8g*
 - pha - - le!
 He. *ff* *fff* *8g*

OMPHALE *Allegro moderato ma molto appassionato.*

p
 Ah!.. viens en co - re! Viens, mon hé -
Allegro moderato ma molto appassionato.
p
 - ros, viens, mon a -
mf *mf*

0

— mant, viens, mon vainqueur!..

sfz

0

Viens dans mes bras, viens sur mon cœur,

mf

sfz

0

viens sur mon cœur. Viens me dire: je t'ai

sfz

0

Poco rit. *A tempo.*

HERCULE me!

f

Poco rit. *A tempo.*

Om phale, Om

mf

0. *f* Ah!

II. *ff* - pha - le, je l'a - do - re!

Piano accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*.

0. *p* String. molto. viens en - co - re! Ah! viens, mon hé -

II. String. molto.

Piano accompaniment with dynamic markings *p* and *mp*.

0. *Cresc.* *mf* - ros viens, mon amant, Viens, mon a - mant, viens, mon vain -

II. *HERCULE* *sf* 0 chère a - man - te!

Piano accompaniment with dynamic markings *Cresc.* and *sf*.

0. *f* queur, Viens, mon vain queur! Viens dans mes

He. *sfz* Viens dans mes bras,

0. *Cresc. molto.* bras, Viens dans mes bras, viens sur mon

He. *sfz* Viens sur mon sein, *ff* viens dans mes

0. *ff* sein, viens sur mon cœur... *Allarg.* *Più lento.* *pp* Ah! monrons len - te -

He. *ff* bras, viens sur mon sein, viens sur mon cœur... *Più lento.* Viens,

O. *mf*
 - ment dex - ta - se, dex - *mf*
 He. *mf*
 Om - pha - le, je ta - do - re! Om - *mf*
 Piano accompaniment with triplets and slurs.

O. *mf*
 - tase et de langueur. Ah!... mourons len - te - *mf*
 He. *mf*
 - pha - le, je ta - do - re!
 Piano accompaniment with slurs and triplets.

O. *f*
 - ment dex - ta - se, dex - *f*
 He. *f*
 Om - pha - le, je ta - do - re! Om - *f*
 Piano accompaniment with triplets and slurs.

0 *ff*
 - ta - se et - de langueur! 0 vo - lupté dont le
 He *ff*
 - pla - le. je l'a - do - re! 0 vo - lupté dont le

0 *ff*
 feu nous dé - vo - rel 0 douceur!
 He *ff*
 feu nous dé - vo - rel

0 *Molto più lento.*
 de laquelle Omphale, comme pâmée et brisée, se dégage des bras d'Hercule, le repousse

doucement et s'éloigne de lui.

mp *Dim.* *ppp*

OMPHALE

Ah! laisse - moi...

pp *3* *pp* *3*

HERCULE, tendrement.

Pourquoi fuir — l'a_mour - seuse é - treinte Et pourquoi — t'éloi_

pp *3*

OMPHALE

pp (Alanguie)

Sois — sans crainte,

— guer?.. Dis, pourquoi?

pp *ppp* *ppp*

0. *pp* Tu ne res_ te _ ras pas longtems seul. *pp* Mais je

Dim.

0. veux me pa _ rer, car te plai _ re, car te

0. *pp* plaire est mon u_nique envie, Et sous un cer _ cle d'or ra_jus _

pp

0. _ ter mes cheveux.

mp *f* *Dim.*

Dim.

Jy — vais et je re — viens — vers — toi, mon bien ai — mé!

Dim.

HERCULE

mf

Oui,

mf

me charmer, — me plaire

— est ton n — nique en — si — e. O chère Om — pha — le, tu ni appar.

He. *P*

-tiens pour - tou - jours. Ta ten - dres - se ja - mais ne peut m'è - tre ra -

He. *ppp* *Dim.*

- vi - - e, Et rien, non, jamais rien n'en trou - ble -

He. *Dim.* *ppp* (*Elle sort par la droite.*)

- ra le cours.

SCÈNE IV

PHUR, qui depuis un instant est entré.

Espères-tu vraiment?

Allegro.

Energique mais à volonté.

Largo.

(Il se retourne et voit Phur.)

Quel mortel téméraire, Ose entrer en ce lieu?

Largo.

(A lui-même)

Le Prêtre d'Astar-té... son seul aspect meplit d'eff

Allegro.

He. *f* - froi... Que vient-il fai_re?

mf *ff* *sfz*

Allegro.

(A Phur, avec colère)

A volonté.

Allegro.

He. Que mäs-tu dit? Tu m'avais é_cou - té?

sfz *ff*

Allegro.

PHUR, dédaigneux, digne.

Moderato. *mf*

Crois-tu que je m'abaisse à des soins si fri_vo_les? J'en_

sfz *pp*

Moderato.

- traits dans ce pa_lais, Et j'ai, sans le vou_loir, Enten_du s'exha_

p

Moderato.

p

ler en brûlan - tes pa - ro - les, — Ta fol - le pas - si - on

p

et ton plus fol espoir. A ton re - pos ma pi -

mf

tié - s'inté - res - se, Et j'ai peine à te voir

mf

transpor - té d'al - lé - gres - se Par quel que vain ser -

Accel.

E

ment au hasard — pronon cé!..

Accel.

sfz *f* *sfz*

HERCULE

Que veux-tu dire?, explique - toi...

f *A volenté.* *sfz*

Pauvre insen_sé! Tu l'aimes

ff *Allegro vivo.*

Si je fai - - - -

ff *Allegro vivo.* *sfz*

douc, ta roya_le maitresse?

ff

me!

ff *sfz*

Ja_mais du_ne

He. tel - - le ten - dres - se. Un cœur mortel ne fut - bles -

He. - sé. -

Allegro molto.

Allegro molto.

Allarg.

mf *p* *mf*

PHUR

Et tu pen_ses qu'Omphale Répond à ton ar_deur par une ardeur é -

mp *mf*

HERCULE

Je n'en saurais don_ter quand je sors de ses bras!

- ga_le? Peut-être, avant de -

He. *sf* Ah! mille fois plutôt renon -

v. - main, Pourtant, tu la per - dras.

sfz

He. - cer à la vi - e... Mais non, c'est impos -

sfz sfz

Moderato.

He. - si - ble, tu rail - les...

PRUR *mf* Pourquoi? Son caprice est la seu - le loi Que ja -

Moderato. *p*

mf

mf

sfz

v.

- mais Omphale ait sui - vi - e. D'au - tres dans ce pa - lais sont ve -

f

sfz

v.

- nus avant toi: Ils cou - vraient de bai - sers sa poi -

ff

- tri - ne di - voi - re, — Et dans ses bras et sur son

String.

String.

sein ra - laient d'amour. — Quelque autre va ve - nir et ce se - ra sa

HERCULE

ff Ah! —

gloi - re — de te rempla - cer a son tour!

The first system shows the vocal line for Hercules in treble clef and the piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The vocal line starts with a long rest, followed by a sharp dynamic marking *ff* and the exclamation 'Ah!' with a long dash. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ff

ff

Largo ma furioso.

The piano accompaniment for the first system, showing both treble and bass staves. It features a complex rhythmic texture with many beamed notes and dynamic markings including *ff*.

He. — tais-toi! c'en est trop! ma raison niaban - donne!... Trem -

ff

The second system shows the vocal line for He. (Hercule) in treble clef and the piano accompaniment in bass clef. The key signature changes to one flat (Bb) and the time signature remains 3/4. The vocal line includes the lyrics '— tais-toi! c'en est trop! ma raison niaban - donne!... Trem -' with a sharp dynamic marking *ff*.

sfz sfz

The piano accompaniment for the second system, showing both treble and bass staves. It features a complex rhythmic texture with many beamed notes and dynamic markings including *sfz*.

He. - - - ble que la fu - reur dont je suis transpor - té,

ff

The third system shows the vocal line for He. (Hercule) in treble clef and the piano accompaniment in bass clef. The key signature remains one flat (Bb) and the time signature is 3/4. The vocal line includes the lyrics '- - - ble que la fu - reur dont je suis transpor - té,' with a sharp dynamic marking *ff*.

ff

The piano accompaniment for the third system, showing both treble and bass staves. It features a complex rhythmic texture with many beamed notes and dynamic markings including *ff*.

He. Ne mécon - naisse en toi le prê - tre d'Astar - té!

ff

The fourth system shows the vocal line for He. (Hercule) in treble clef and the piano accompaniment in bass clef. The key signature remains one flat (Bb) and the time signature is 3/4. The vocal line includes the lyrics 'Ne mécon - naisse en toi le prê - tre d'Astar - té!' with a sharp dynamic marking *ff*.

ff

Sempre ff

The piano accompaniment for the fourth system, showing both treble and bass staves. It features a complex rhythmic texture with many beamed notes and dynamic markings including *ff* and *Sempre ff*.

Allegro.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with a 6/8 time signature. The music includes dynamic markings such as *sfz* and *av*.

HERCULE

mf

Dim.

Hé - las!... je nié - ga - re, par - don - ne...

Vocal and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in a single treble clef with a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. Dynamic markings include *sfz* and *Suivrez.*

He.

mf

Quel plaisir trouves -

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in a single treble clef with a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. Dynamic markings include *p* and *mf*.

He.

- tu, prêtre, à me tortu - rer?..

Vocal and piano accompaniment for the third system. The vocal line is in a single treble clef with a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. Dynamic markings include *p*.

Allegretto moderato.

Me fau - dra-t-il douter des serments que sa

Avec charme et tendresse.

bouche Me re - dit chaque nuit sur l'amoureu - se con - che?.. De leur sincéri -

Allegro deciso.

- té qui pourra rassurer?

Allegro deciso.

Toi-même, tu le peux... Mais je devrais me

Allegro.

HERCULE

Tu dois rendre la paix à mon esprit trou - blé.

taire...

Allegro.

Sempre allegro.

Par - le, que faut-il fai - re Pour chasser le soup - çon dont tu

Sempre allegro.

Accel.

mas ac - ca - blé?... Apprends-le moi, je t'en sup - pli - e.

Accel.

Maestoso, più tosto largo.

PHUR

Obtiens qu'Ompha_Le, Déploy_

Allarg. molto. Maestoso, più tosto largo.

mf *p*

_ ant de _ vant tous la pompe nupti_a _ le, Te pren _ ne pour é _

mf *p*

_ poux au tem _ ple d'Astar _ té. Au serment é _ chan_gé dans ce lieu _ dou_

f

HERCULE

En es-tu sûr?

_ té, Et _ le demen _ re _ ra fi_dè _ le. J'en suis cer _

f

I. *ff*
 - tain. Je répons d'el le; Et tes dou_tes, a - lors,

II. *ppp*
 devront être a_pai_sés. Tu n'es qu'un insen_sé

III. *mf*
 si ta can - deur se fie Aux pro - messes d'amour qu'au mi -

IV. *X*
 - lieu des baisers Sa fevre arden_te balbu - ti - e.

f *ff*

Mais e-le gar-de - ra le ser-ment so - len-nel Fait de- vant tout son

ff

ff *Allarg.*

peuple, aux pieds du saint au - tel. C'est moi qui

Allarg. *sfz*

Allegro appassionato.

te le cer - ti - fi - e!

Allegro appassionato. *f*

HERCULE *f*

Ah!

tume rends l'espérance et la

sfz *f* *sfz*

IIe. *f*

vi - - e. Je veux ob - te - nir d'el - le, a - vant

IIe. *Cresc.* *mf*

la fin du jour, Cette

IIe.

douce assurance et ce ga - ge d'amour.

PIER

Allegro moderato.

ELle

HERCULE

vient. Parle - lui: l'ins - tant est fa - vo - ra - ble.

malgré moi, j'ai peur... C'est mainte - nant que

va se jouer mon bon - heur.

Ne crains rien, As - tar - té te se - ra - se - cou -

P.

- ra - ble. Je vous lais - se. A bien -

p

mf

(Il sort par la droite)

P.

- tôt!...

p

mf

SCÈNE V

Omphale rentre, magnifiquement parée et se dirige vivement vers Hercule.

Moderato.

p

OMPHALÉ

mf

Me voi-ci, — cher Sei-

gneur! Si votre im - pa - ti - ence est é - gale à la

mf *Cresc.* *mf* *Cresc.*

mien - ne, Vous de - vez être heu - reux que vers vous je re -

(Anxieusement)

vien - ne... Vous vous laissez?

mf *Dim.* *sfz* *pp*

p

OMPHALE

Pourquoi ce si - len - ce?

Pour - quoi ce sin - gu - lier é - moi? Sur ton

Allegro.

front pourquoi ce nu - a - ge?

Allegro.

p *Espressif.*

Un instant a suf - fi - pour chan - ger - ton vi - sa - ge.

p *mf*

Molto accel.

Molto accel.

(Anxieuse) *p*

Quel -

mf

Più lento.

- qu'un - est - il ve - nu?

HERCULE

mf

Più lento.

Le prêtre d'Astar -

p

OMPHALE

Phur! quel dessein dans ce palais l'a-
 _té S'est en ce lieu tout à l'heure arrê - té.

Ab! sa seule présence est un mortel danger,
 _mè - ne?

Son implacable zèle et son à - me inhu -
 _mai - ne, Me font trop pressen - tir ce qu'il vient ex - i - ger.

p *mf* *mf* *Dim* *p*

(à Hercule) *pp*

HERCULE

Que l'a-t'il dit?

Je ne m'en souviens plus!

pp *ppp*

pp **Allegro appassionato.**

Peut être... **Allegro appassionato.**

ff

HERCULE

Mais qu'impor - te!.. laissons ce pré - tre!

sf *sffz*

A piacere

A tempo allegro.

De la fi - dé - li - té je veux être cer - tain: Tu

mf

A tempo allegro.

He. *Cresc.* m'ai - mes au_jour_d'hui... m'aimeras - tu de -

OMPHALE (*Persuasive*) *Rit.* Oui, demain et tou_jours, sans répit, sans par -
 He. - main?

o. - la - ge. Je ne puis le prouver da_van -
 He. Pron_ve - le!

o. - la - ge!...
 He. Dans l'ombre d'un pa_lais Pour quoi cacher a_tous les yeux notre ten_dres - se? O Reine Om -

He -pha - le, dé - sor - mais Sois l'é - pou - se et non - la mai

mf *sfz p* *f*

OMPHALE

Moderato, pomposo.

Grands Dieux! - tres - se!

Pro - clame notre a - mour, et devant tous Viens me nom -

mf *Moderato, pomposo.* *mf p*

mer ton maître et ton royal époux; Que ton peuple assemblé pour la cé - ré - mo -

f *Cresc.*

ni - e, Soit le té - moin du serment so - len - nel; Et qu'à Lesbos, de -

f *mf*

He *vant le saint au tel. Le prêtre d'Astar-té l'un à l'au*

OMPHALE *Allegro.* *f* *Tais-toi!.. la voilà*

He *tre nous li - e.*

Allegro. *sf* *f*

0 *donc la mor - tel - le fo - li - e. Que ce prêtre per-*

0 *- fide - est ve_nu l'inspi - rer; n'y songe plus!*

BERCELE *Pourquoi?..*

0. *mf*

Je dois, pour conju - rer des fro - ya - bles co - lè - res,

0. Du culte d'Astar - té te ca - cher les mys - lè - res. Mais renonce à l'hy -

f *sf* *sf* *A volonté.*

Mesuré.

- men ne sois — que mon amant...

HERCULE *f*

Non!

(Avec une volonté brûlante)

Non! Au temple d'Astar - té, conduis - moi, prompte - ment!

f *sf*

Allegro.

OMPHALE

mf Her_cu_le, les fu_reurs me font mourir de crai - - - te,

mf - rai.

Allegro.

mf Et tu de_vrais rougir d'un si honteux transport.

mf Et tu de_vrais rougir d'un si honteux transport.

mf *sffz*

Moderato.

HERCULE

mf Je ne veux rien ob_tenir par con-

Moderato.

mf - train - te, Je te quitte; à loisir déci - de notre sort.

mf - train - te, Je te quitte; à loisir déci - de notre sort.

He. Mais, quand je reviendrai demander ta réponse,

He. Il faudra, souviens-en, que ta bouche prononce

He. Notre arrêt à tous deux : Ou l'hymen ou la mort. (Il sort par la galerie du fond)

sfz *f* *Dim*

SCÈNE VI

Omphale reste seule.

Allegro.

OMPHALE, seule. *ff* Récit. Allegro.O déses_poir!..
Allegro.

Comment désarmer sa co_lè - re Et ra -

- vir au supplice u - ne tè - te si chère? Me faudra-t-il, en

0.

ce fu - nes - te jour, Sacri - fi - er ou mon a - mant, ou mon a - mour?

Largement.

OMPHALE

0.

O di - vine Astar - té, j'ai pris soin de ta gloi - re; — Dai - gne t'en souve - nir!..

Largement.

Lento e molto espressivo

0.

Ne gar - de pas mé - moi - re Du blasphème

Lento e molto espressivo

0. que contre toi — j'ai — pro — féré. O — di — vi —

0. — ne As — tar — té, — je ne re — gret — te rien, je n'ai rien ab — ju — ré.

f *f* *Dim* *mf* *Dim* *pp* *Rit.* *A tempo.*

mf *p* *pp* *Rit.*

A tempo.

Sans presser.

0. Mais, ô Di — vi — ni — té qu'à Les — bos on a do — re, S'il faut que jus — qu'au bout s'accom —

Sans presser.

mf *mf*

0. — plissent tes lois, Daigne, Astar — té, me rendre en — co — re Insen —

f *f*

Rit. *ff* *A tempo.* *ffz*

- si - ble comme autre - fois, Daigne, Astar - té, me rendre en - co - re

A tempo.

Rit. *ff* *ffz*

pp

In - sen - si - ble comme aux jours d'autrefois, Ou si mon

ffz *Dim. molto.* *ppp*

p

cœur, brû - lé par une ardeur nouvel - le, Ne peut en è - tre,

f

par ta grâce, délivré, Sau - ve - nous! Sau - ve -

mf *f*

SCÈNE VII

Cléanthis descend en scène et s'approche d'Omphale.

Allegro moderato.

CLÉANTHIS

On a sur - pris, Madame, _____ un é - tra - n - ger, Qui dans votre pa -

Allegro moderato.

c. *Allegro moderato.*

_____ lais cherchait _____ à s'intro - dui - re. Il vient d'Ar - gos, et c'est _____ un messa -

c. _____ ger. Qu'à son é - poux envoie en se - cret _____ Dé - ja - ni - re.

OMPHALE

De - ja ni - re! Elle en -

0 *f* *3*
- voie à son époux, dis-tu?.

0 *f* *3*
O Dé_esse! _as-tu pris en pi_tié ma souf_fran_ ce?..

(Avec anxiété) *f*
Cet incon_nu vient - il m'apporter l'espé_rance — Et le se_

0 *f*
_ cours i_nat_ten_du?.. Qu'on l'amè_ _ _ ne!

Moderato.

IOLE

Déjà - re na_vait d'espoir que dans mon

Moderato.

zè - le, J'ai rempli son dé - sir en servi - teur fi - dè - le.

OMPHALE

Moderato.

En ser - vi - teur, dis-tu? — Ne crois

pas m'abuser! Ton i - nu - ti - le feinte à mes re - gards ne peut te dégni - ser —

Avec la plus grande douceur.

0. *pp*

Ton trou - ble, la fra - veur qui sur tes traits — est

ppp

0. *p* *pp*

pein - te, Ces mem - bres dé - li - cats, ces con - tours — gra - ci - eux, Et

pp

0. *pp*

cet - te blonde che - ve - lu - re, Et ces doux yeux,

0.

Et ta dé - mar - che mè - me, en - fin tout me ré -

0

mf *pp*

- vè - le Que tu n'ès pas un fier a_do_les_cent, Mais u - ne

0

pp

vierge au front - pu - dique et rougissant. Quel est ton

10LE

l_o_le, Eury_tus fut mon pè - re.

nom?

0

Apprends - moi quel des_sein te gui -

IOLE

Pour mon maître, Ma - dame, en ce coffret ma -
dait dans ta rou - te.

- gi - que, du Cen - tau - re Nes - sus j'apportais la tu - ni - que,

- gi - que, du Cen - tau - re Nes - sus j'apportais la tu - ni - que,

Un ta - lisman sans prix.

OMPHALE

Quelle en est la ver - tu?

Un ta - lisman sans prix.

OMPHALE

Quelle en est la ver - tu?

de ce man - teau ron - gi par le sang du Cen -

de ce man - teau ron - gi par le sang du Cen -

1. *tau* - *re*, *Que* l'*infi* - *dè* - *le*

1. *soit* - *vè* - *tu*; *Et* *si* *bel* - *le* *que* *soit* *la* *femme* *qu'il* *a* -

mf *8a.* *mf* *sf*

1. *do* - *re*, *Pour* *Déjanire* *Her* - *cule* - *aus* - *si* - *tôt* *doit* *brû* -

Rit. *Rit.* *ff*

Allegro.

1. *ler.*
OMPHALE

Allegro. *Enfant.*

f *ff*

0

Pourquoi trem - bler?

Allegro moderato.

Allegro moderato.
(Avec une grande joie)

Que du - ne pu - re - joi - e Ton jeune cœur - soit pé - né - tré!

Allegro moderato.

0

Tu

sf

0

veux - quitter - cu - le se sou - vien - ne Et re - tourne en Ar - gos, et je le

sf

Allegro molto.

IOLE

ff

Elle frappe sur un gong.

O sur-

voux aus si. Cléanthis!

Allegro molto.

f

sfz

Cléanthis paraît.

Moderato.

- prise! ô bonheur!

Moderato.

OMPHALE

Prends ce cof - fre: Her - cule y trou - ve - ra son royal vête -

- ment.

Dis - lui qu'à son époux, c'est Om - pha - le qui

lof - fre. *f* Qu'il s'en re_vête et vien - ne prompte -

Moderato.

Allegro. Cléanthis prend le coffret et sort par le fond.
- ment.
Allegro. *Moderato.*

pp Plus tard tu

sau - ras tout.

Dim. *ppp*

Moderato.

(Avec tendresse)

0 *pp*

0 dou - ce jeu - ne fil - le, Toi de

Moderato. *pp*

0 qui la can - deur en ton clair re - gard

0 bril - - - le Et qui sem - bles la

0 *pp*

0 sœur d'E - ros, le dieu d'a - mour,

p

Que mon roy au - me soit dé - sor - mais ta pa -

- tri - e, Sois ma com - pagne et ma con - fi - den - te ché -

- ri - e; O dou - ce jeu - ne fil - le,

f

mf

p

O dou - ce jeu - ne fil - le, toi, qui

mf

pp

p

sem - bles la sœur d'E - ros, le dieu d'a - mour, —

pp
De ta grâce en - fan - tine il - lu - mi - ne ma cour. —

IOLE *A tempo.*
pp
Douce est la voix qui m'implo - re! Douce et
pp
Cède à la voix qui t'implo - re, Cède, en —

1.
tendre est la voix, est la voix — qui m'im -
0.
- fant à la voix, à la voix — qui t'im -

1 - plo - re Je vais con - sen -

0 - plo - re, Dis - moi: « je con -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

1 - tir et cé - der à vos vœux

0 sens,» Dis - le moi, je le veux,

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, maintaining the melodic flow of the piece.

1 *p* En vous lais - sant bai - ser mon front et mes che -

0 *p* Et lais - se - moi bai - ser ton front et tes che -

The piano accompaniment features a consistent rhythmic accompaniment, with the right hand playing sixteenth-note figures and the left hand providing harmonic support with eighth notes.

Cresc.

1. - veux! Douce est la voix, douce est la voix qui m'im-

0. - veux! Cède à la voix, cède à la voix qui t'im-

mf

1. - plo - re. Je ne ré - sis - te pas!

0. - plo - re. Ah! ne ré - sis - te pas!

p *pp*

1. Je ne ré - sis - te pas! Ah!

0. Ah! ne ré - sis - te pas!

1. *P* Mal-gré moi je chan-

1. - celle, — Et sous vo-tre bai-ser, — et sous vo-tre bai-ser je me sens
 OMPHALE *ppp* *Dim.*
 De-meure, en-fant, — de-

1. tres — — sail — lir.
 0. — meure au-près — — de nous.

Hercule pousse der-
 rière la scène un hur-
 lement de douleur qui
 glace d'épouvante les
 deux femmes.

SCÈNE IX

Allegro.
HÉRCULE

Allegro.
HÉRCULE

Om - pha - le! Ah! misérable Om - pha - le!

OMPHALE

OMPHALE

De quels horribles cris j'entends om - pha - le! Où donc est - el - le?

0. Fair retentir... Dieux!

Om - pha - le!.. ô lâche crimi - nel - le!

0. quel nouveau malheur a sur nous é - cla - té!

SCÈNE X

PHUR paraît au fond.

Largo.
ff

Soumets-toi, reine Om-
Largo.
ff

Cresc.

- phale, au courroux d'Astar - té! Tu vou-

- lais par la ru-se Lui ra - vir ton a - mant? La dé - es - se l'a - busé, O

Cresc.

reine, et te punît; Saven - gean - ce s'mît A celle du Gentar - re.

f

mf

Cresc.

fz

P. *Ce vè - ment, le sang qui le tei - gnit Eim - pré - gna d'un venin sub -*

P. *- til et qui dé - vo - re: Ain - si tu*

P. *perds, — Ompha - le, en voulant le sau - ver, Ce - lui que de la mort —*

OMPHALE

P. *— Hé - las! Hé - las!*

— tu croy - ais présè - ver.

ff

0. Hé - las! Hé - las!

HERCULE (il entre revêtu de la tunique de Nessus)

0 tortu_re!

He. 0 douleurs! L'exé - cra - ble tu - ni - que à mes mem - bres sat - ta - che. Quand je

mf

f

He. veux - l'arracher, c'est ma chair que j'ar - ra - che...

ff

mf

ff

He. Le feu me pé - nètre et je sens...

mf

mf

He. Ah! je meurs! Non! de mon amour crédu - le, Tu ne le joueras

He. pas Si par la trahi - sou Je dois périr, en proie à cet ardent poi - son,

He. *ff* Récit. Que ce palais, du moins, soit le bâcher d'Hercu - le,

He. Il arrache des Et qu'avec ton pa - lais ta ville entière brû - le!.

morceaux de la tunique et les lance sur les tapisseries qui s'enflamment.

IOLE

Mouvement d'Iole et d'Omphale. — Mais Hercule

Ah! fuy-ons!

a saisi son arc et ses traits et leur barre le chemin.

HERCULE

Vous ne fuirez

He.

point!

He.

Vois,

He. *mf*

j'ai sai - si mon arc en mon ro - bus - le poing.

He. *mf*

Re - çois le châ - ti - ment, Ompha - le, de ton crime...

8^a

8^a

HERCULE

Più lento.

Quoi! madébi - le

Più lento.

pp

He. *mf*

main laisse tomber cet arc...

Et je voudrais en

Cresc.

Accel. molto.

He. *vain....*

Accel. molto.

He. *ff*

J'ai des mons - tres hi - deux dé - li - vré la na - tu - re.

Appassionato molto.

He. Mais je ne puis tuer _____ le monstre aux

Appassionato molto.

He. yeux charmeurs, _____ A la san - glan - te cheve -

Lento. *ff*

Me. - lu - re. Je suis vaincu par

Lento.

Me. *ff* (comme dans un cri déchirant) *Allegro.* Ω (il tombe.)
 toi, Reine Om - pha - le, et - je meurs!..

Allegro.

PIR

C'en est fail, il succom - be, Tan -

p. *dis qu'en ce pa - lais, qui doit ê - tre sa tom - be,*

p. *Le démon Incen - die a - gi - te ses flambeaux, Fuy -*

p. *ons - vers le ri - vage, et sur vo - tre ga -*

p. *le - re Embarquons-nous, pour chercher dans Les Bos, Après de la dé -*

p

esse un a_bri tu_lé - faire, Hâtons-nous de par - tir.

OMPHALE brusquement transformée.

mf

Non, ——— prè - tre, attends un peu. ——— Laisse-moi con - tem -

mf

0.

— pler la co_lè - re du feu, Laisse - moi voir ——— la

f

0

flam - me - ven - ge - res - se,

0

f 3
Nous i - non - dant d'une

0

é - blou - is - san - te clar - té, Pu - ri - fi - er ces

ff 3

0

Sempre allegro. 3
murs, où ma cou - pa - - - ble i - res - se Mécon -

Sempre allegro.

0. *nut* un mo - ment les or - - dres d'As - tar -

0. *te...*

0. Prends, pour a - né - an -

0. - tir les témoins de ma fai - te, Prends ô feu destruc - teur, la ville et le pa -

SCÈNE XI

L'incendie se déchaîne avec fureur et envahit toute la scène.

Moderato.

0

- lais.

Moderato.

p

0

(Omphale au milieu des flammes)

(Avec grandeur et sérénité)

Le cal - me renaît en mon

8^g

0

à - - me; jaïl - lis, - - jaïl -

0

- lis, arden - te flam -

f

f

me, Ter - rible et dou - - ce tour à

tour, Di - vine, au - gus - te, — sou - ve -

rai - - - ne, Ré - chauff -

mf *Cresc.* *f*

- fai - te com - me la hai - - ne, Dévo -

Cresc.

0

- ran - - - te com - me l'a - mour!

0

f Mon - - - te en - co - - re, flamme a - gran - di - -

0

- - - e! De ces ef - flu - - ves

8^a

0

d'in - cendi - - e, Que mon

8^a

0

cœur se sente im - - pré-

0

- gné!... Qu'il en em - por - te le prin-

8^a

0

- ci - - pe Et qu'en

0

lui plus rien ne dis-

0. *ff*
- si - - pe Ce feu - - - - - dont il se -

0. - ra bai - gné.

8^a

sf *ff*

OMPHALE

Que la flamme on -

- doie et cir - cu - le!

Legato.

OMPHALE *ff* 3

Qu'el - le ré - duise en

cen - dre Her - cu - le,

Puisque Hercu - le fut mon amant; *ff* Ef - fa - çant ma passi - on

vi - le, *ff* Qu'elle emplis - se toute la

ff

ff

ff

ff

ff

ff

0. vil - - - le De son immense - rougeoi-

Legato.

ff

0. - ment.

0.

ff

0. *ff* Gloi - - - re, *ff* gloi - - - re à la

ff

Prd.

0. *fff* flam - me é - ternel - le et sa - cré - e! C'est le

8^e

* Ped.

0. feu qui dé - truit et c'est le feu qui

*

0. cré - e!

mf

Ped.

*

0. *ff* Rien ne peut - Far - rê - ter dans

Ped.

0. *son splen_dide ef_fort. Je*

* Ped. *

0. *te sa_lue, ô toi l'o_ri_* *ff*

Ped. * Ped. *

0. *- gine et le ter_ _ _ me,*

Ped. * Ped. *

0. *Saint é_lé_ _ ment dont_ _ _ chaque é_tin_*

Ped. *

0. *cel - le ren - fer - me La cha -*

Ped *

0. *- leur, la lu - mière, et la*

Ped * Ped *

0. *vie et la mort!.. La cha -*

Ped * Ped *

0. *- leur, la lu - mière, et la*

Ped * Ped *

Rit. Allegro.

0. vie et la mort!..

fff Rit. Allegro. *ff*

Ped *

Eincendie a redoublé d'intensité.

Une partie du palais

sfz *sfz* *sfz*

sécroule, Omphale sort guidée par Phur, et suivie par Cléanthis et les gardes.

sfz *sfz* *8^a*

Un rideau de nuages cache

8^a

la scène.

3 *3* *3*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score, featuring a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the right hand.

Fourth system of the piano score, with a dynamic marking of *sf* in the right hand and various articulation marks.

Fifth system of the piano score, concluding the page with a dynamic marking of *sf* and various musical notations.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 3/4 time and includes dynamic markings such as *sfz* and *sf*. The right hand contains complex chordal textures with many accidentals, while the left hand provides a harmonic accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand includes a triplet of eighth notes and an *8va* marking. Dynamic markings include *sfz* and *sf*.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand includes a triplet of eighth notes. Dynamic markings include *sfz*.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with many accidentals, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *sfz*.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with many accidentals, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *sfz*.

sf

sf

Les nuages se dissipent.

Moderato.

sf

La scène représente le rivage de l'île de Lesbos. A gauche le temple d'Astarté, à ciel ouvert,

avec une statue colossale de la Déesse, érigée au sommet d'un escalier gigantesque.

Sur les marches de cet escalier, et ça et là, tout autour du temple, une foule de

vierges consacrées au culte d'Astarté, diversement groupées. Prêtres — Peuple.

Arrive la galère sur laquelle Omphale, Phur, etc. ont fui l'incendie.

Elle aborde.

Omphale en descend. Phur la conduit au temple dont elle gravit les marches.

f

Elle montre d'un geste la statue de la Déesse. Elle est redevenue la

ff

créature de luxure et de sang qu'elle était.

p

p

ff *mf*

SOP. *Largement.*
 Que l'hymne tri - om - pha - le Mon - te vers Astar - té!

CONTE. *ff*
 Que l'hymne tri - om - pha - le Mon - te vers Astar - té!

TEX. *ff*
 Que l'hymne tri - om - pha - le Mon - te vers Astar - té!

BAS. *ff*
 Que l'hymne tri - om - pha - le Mon - te vers Astar - té!

Largement.

S. *ff*
 Gloire à la reine Om - pha - le, Gloire à la volup - té!

C. *ff*
 Gloire à la reine Om - pha - le, Gloire à la volup - té!

T. *ff*
 Gloire à la reine Om - pha - le, Gloire à la volup - té!

B. *ff*
 Gloire à la reine Om - pha - le, Gloire à la volup - té!

S. *f* Gloire à la vo - lup - té qui gou - ver - ne les mondes!

C. *f* Gloire à la vo - lup - té qui gou - ver - ne les mondes!

T. *f* Gloire à la vo - lup - té qui gou - ver - ne les mondes!

B. *p* Gloire à

S. *f* Chan - tons les yeux per - vers, les che - ve - lu - res blan - des, *ff* Qui bri - sent

C. *f* Chan - tons les yeux per - vers, les che - ve - lu - res blan - des, *ff* Qui bri - sent

T. *f* Chan - tons les yeux per - vers, les che - ve - lu - res blan - des, *ff* Qui

B. *p* toi! *ff* Gloire à toi!

S. le vaill - ant et ter - ras - sent le fort. Que l'hym - ne tri - om -

C. le vaill - ant et ter - ras - sent le fort. Que l'hym - ne tri - om -

T. brisent le vaillant et ter - ras - sent le fort. Que l'hym - ne tri - om -

B. *ff* gloire à - toi! Que l'hym - ne tri - om -

S. - pha - le Mon - te vers As - tar - té! Gloi - -

C. - pha - le Mon - te vers As - tar - té! Gloi - -

T. - pha - le Mon - te vers As - tar - té! Gloi - -

B. - pha - le Mon - te vers As - tar - té! Gloi - -

S. *fff*
re! Gloi - - re! Gloi - - re!

C. *fff*
re! Gloi - - re! Gloi - - re!

T. *fff*
re! Gloi - - re! Gloi - - re!

B. *fff*
re! Gloi - - re! Gloi - - re!

S. *fff*
Gloire à la vo-lup-té!

C. *fff*
Gloire à la vo-lup-té!

T. *fff*
Gloire à la vo-lup-té!

B. *fff*
Gloire à la vo-lup-té!

FIN DE L'OPERA